

SRE 301 C E

INSTRUCTIONS

FRANCAIS	.....	2
ENGLISH	.....	24
NEDERLANDS	.....	46
ESPAÑOL	.....	67
ITALIANO	.....	88
PORTUGUES	.....	113

MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser votre appareil, merci de lire attentivement ce manuel d'instruction afin d'utiliser votre appareil en évitant tout problème.

Après lecture, conserver ce manuel pour de futures consultations.

INDEX

Fiche informative	3
Avant emploi	
Précautions spéciales	4
Nomenclature	7
Préparation	9
Déballage	9
Préparation en vue de l'allumage et vérifications	9
Combustible à utiliser	9
Remplissage du réservoir	11
Pendant l'emploi	
Allumage	12
Extinction	12
Réglage de l'heure	13
Réglage de la température	13
ECO Mode	13
Mode Timer	14
Sécurité enfant	15
Entretien et autres points	
Quelques avertissements	15
Entretien	16
Entretien courant	18
Méthode de nettoyage	19
Guide des problèmes	20
Codes erreurs	21
Remplacement de pièces et stockage	22
Spécifications	23



FICHE INFORMATIVE

Nous garantissons
la qualité de cet article

CHAUFFAGES MOBILES A COMBUSTIBLE LIQUIDE

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES CERTIFIEES :

- Sécurité du dispositif d'allumage
- Débit calorifique
- Efficacité des dispositifs de sécurité
- Stabilité
- Contrôle de la teneur en No_x dans les produits de combustion
- Contrôle de la qualité de la combustion (absence de CO)
- Endurance
- Intermittence

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Se reporter à la notice jointe à l'appareil et à la plaque de sécurité sur l'appareil

Référence et numéro de lot ou de série de l'article : se reporter au produit

En cas d'insatisfaction, consultez d'abord: votre revendeur local et
si le problème subsiste, consultez :

LIGNE PLUS SA
Synergie Park
15, rue Pierre et Marie Curie
59260 Lezennes
Fax. 03.28.800.414
Email: info@ligne-plus.com

PRÉCAUTIONS SPÉCIALES

 **DANGER**

Utilisation incorrecte pouvant causer des conséquences graves

 **ATTENTION**

Utilisation incorrecte qui pourraient causer de graves conséquences

 **AVERTISSEMENT**

Utilisation incorrecte pouvant causer des blessures corporelles ou des dégâts autour de l'appareil



DANGER!



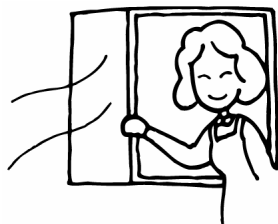
NE JAMAIS UTILISER DE L'ESSENCE

Ne jamais utiliser un combustible hautement volatile comme de l'essence, etc. (cela pourrait causer un incendie).

Utilisez toujours du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage.



ATTENTION !

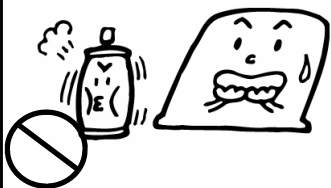


Ventiler votre pièce fréquemment

Ne jamais utiliser votre appareil de chauffage en continu sans ventilation. Ventilez votre pièce une à deux fois (une à deux minutes) par heure.

Un manque d'oxygène cause une combustion incomplète qui pourrait engendrer une intoxication au monoxyde de carbone. Ne jamais utiliser l'appareil dans un local sans fenêtre ou mal aéré.

VENTILEZ GENEREUSEMENT VOTRE PIECE UNE A DEUX FOIS PAR HEURE AU REGIME MINIMUM.



Ne laissez jamais des spray (insecticides, etc...) exposés à la chaleur de l'appareil. Cela pourrait accroître la pression interne du spray et causer une explosion.



Ne couvrez jamais l'arrivée d'air par des vêtements, du papier, etc. Ceci causerait une combustion anormale ou un incendie. **NE RIEN METTRE SUR L'APPAREIL.**

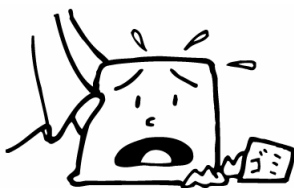


Assurez-vous que votre appareil est éteint avant d'aller dormir ou de quitter la maison.



AVERTISSEMENTS

N'utilisez jamais votre appareil à côté de rideaux ou de quelque chose d'inflammable.



Placez votre appareil à 100 cm ou plus de tout objet

Vérifiez qu'il n'y ait aucune fuite de combustible. Verrouillez le bouchon du réservoir fermement et retournez-le afin de vérifier qu'il n'y ait aucune fuite de combustible.

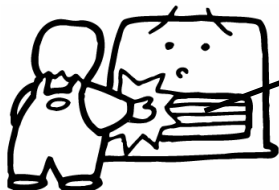
Une fuite de combustible peut rapidement prendre feu.



Fuite de combustible

Ne touchez jamais la sortie d'air chaude pendant le fonctionnement ou directement après arrêt.

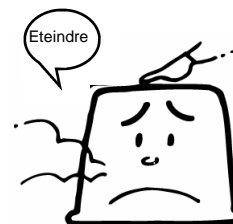
Tenir à distance des enfants



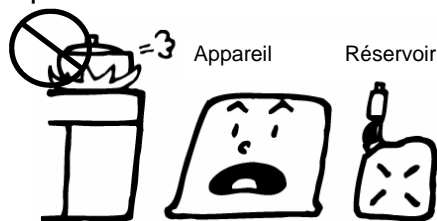
Partie très chaude

N'utilisez pas votre appareil s'il fonctionne anormalement. Si vous remarquez un fonctionnement anormal de votre appareil comme une odeur inhabituelle, l'apparition de flammes, de la suie ou une fuite de combustible, arrêtez d'utiliser votre appareil, débranchez la prise de courant et contactez votre revendeur ou point SAV agréé proche de chez vous.

Ne vous exposez jamais directement à la sortie d'air chaud pour une longue période. Ceci pourrait causer une brûlure superficielle et/ou une déshydratation.



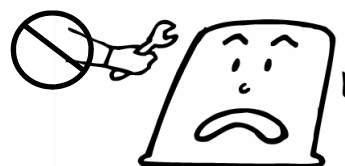
Eteignez votre appareil lors du remplissage de combustible pour appareil mobile de chauffage. Ne remplissez pas votre réservoir de combustible dans la pièce d'utilisation.



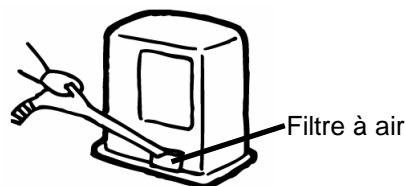
Appareil

Réservoir

Ne tentez jamais de réparer, démonter ou entretenir votre appareil vous-même. N'utilisez jamais votre appareil quand il est en panne ou abîmé. Une mauvaise réparation ou un mauvais entretien est dangereux.

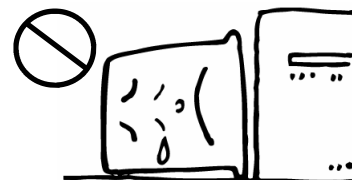


Nettoyez l'arrivée d'air chaud et le filtre d'arrivée d'air au moins une fois par semaine. La poussière pourrait causer une mauvaise combustion et un encrassement de votre appareil.



Filtre à air

Videz votre réservoir de combustible si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une longue période. Stockez-le en position debout, jamais de biais ou sur son côté. Si vous ne respectez pas cette consigne, cela pourrait provoquer une fuite de combustible et un incendie.



PRECAUTIONS SPECIALES POUR VOTRE SECURITE

AVERTISSEMENTS



Faites attention à la fiche de courant.

- Ne déposez jamais votre appareil ou un objet sur le cordon d'alimentation électrique.
- Écartez le cordon de la source de chaleur.

Enfoncez correctement la fiche dans la prise jusqu'à la limite possible.

- N'utilisez jamais une fiche abîmée ou une prise mal fixée au mur. Ceci pourrait causer un incendie.

Prenez soin de la fiche de courant.

- Débranchez la fiche de courant puis enlevez la poussière.
De la poussière accumulée pourrait causer une mauvaise étanchéité par de l'humidité. Ceci pourrait provoquer un incendie.

Avant d'allumer votre appareil, vérifiez qu'il n'y ait rien d'inflammable autour.

Débranchez votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

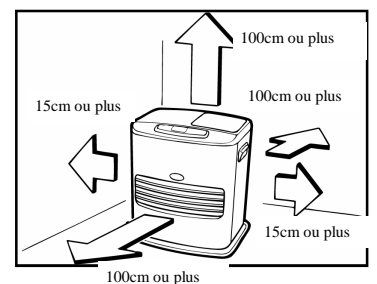
- Vérifiez également à éteindre votre appareil lorsque vous le nettoyez ou lorsque vous le remplissez de combustible..

NE JAMAIS UTILISER VOTRE APPAREIL DANS DES ENDROITS COMME :

- Une surface pas à niveau ou non stable.
- Un espace réduit comme une cheminée ou un placard.
- Près d'objets instables comme une étagère.
- Où des gaz inflammables sont produits ou accumulés.
- Où personne n'est présent ou un lieu d'élevage d'animaux.
- Exposés au vent ou au courant d'air, comme un corridor, un couloir.
- Où il y a beaucoup de poussières ou hautement humide.
- Dans une cabine de véhicule ou un bateau.
- Directement exposés au soleil ou où la température augmente rapidement.
- Où des spray ou des produits chimiques sont utilisés (chez un coiffeur, un lavoir, une usine de peinture...)

Précautions à prendre

- Veillez à ne disposer aucun objet ni aucun matériaux inflammables à proximité de l'appareil et respectez à cet effet les distances indiquées sur l'illustration suivante. Aucune tenture ne sera placée à proximité de l'appareil. De même, il convient de respecter une certaine distance entre l'appareil et le mur. Dans le cas contraire, l'appareil risque de surchauffer.
- Des objets obstruant la sortie d'air chaud, peuvent provoquer une surchauffe de l'appareil. Cette surchauffe peut engendrer une distorsion des composants plastiques, ou une panne complète.



AVERTISSEMENTS!

Utilisez votre appareil sur un sol résistant à la chaleur.

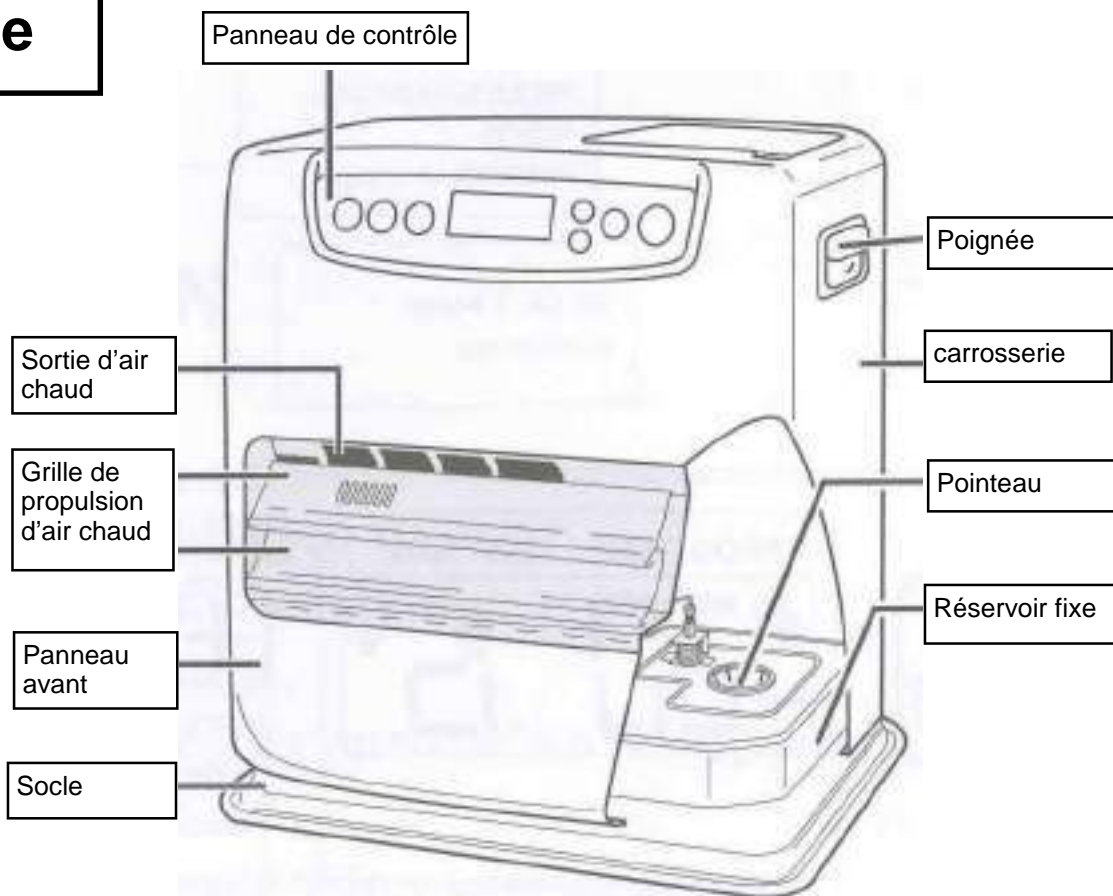
La chaleur peut provoquer une décoloration des tissus ou tapis ou des fissures dans les autres surfaces.

Précautions à prendre lorsque vous déplacez votre appareil.

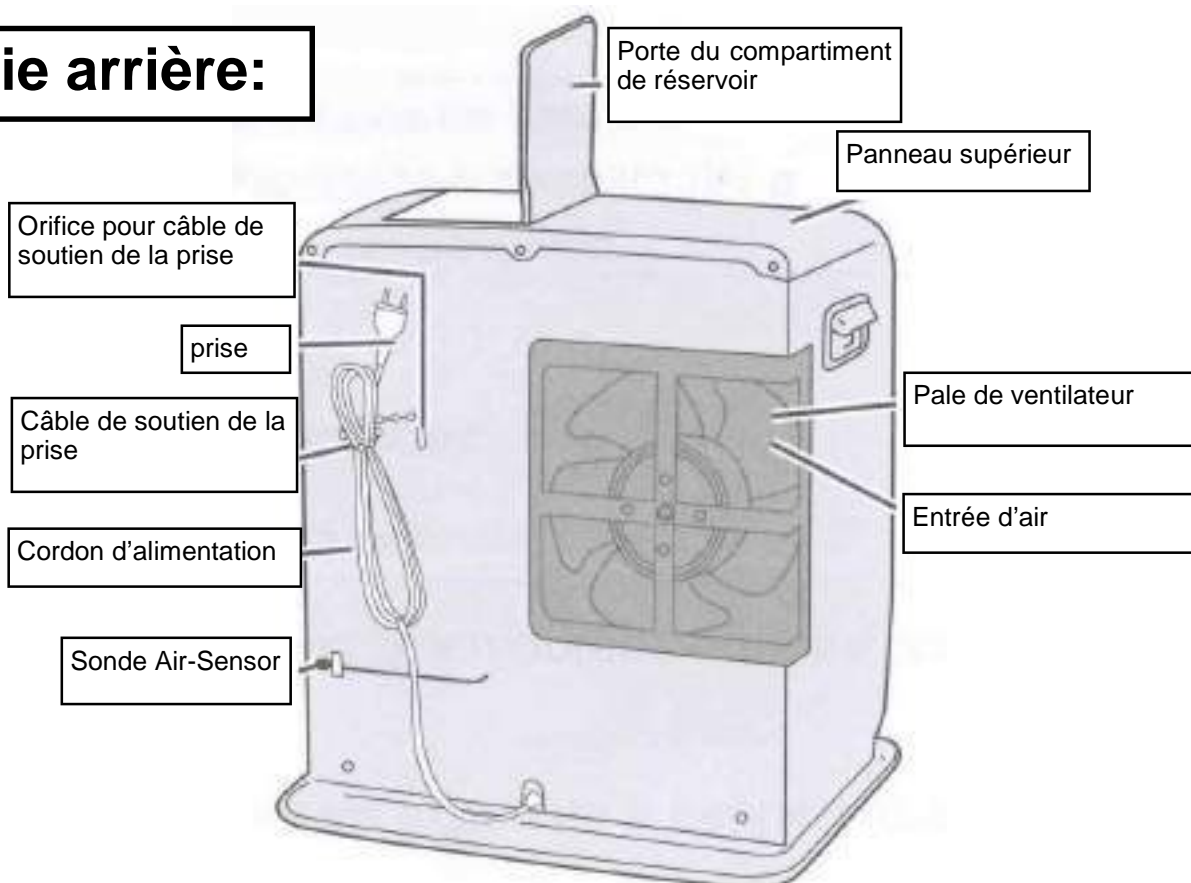
Ne traînez pas votre appareil. Si vous le déplacez, veillez à ce qu'il soit bien éteint, que le réservoir mobile et fixe soient bien vides. Portez-le bien droit.

NOMENCLATURE

Façade



Partie arrière:



NOMENCLATURE

BOUTON TIMER

A utiliser pour programmer le temps de combustion désiré après que l'appareil ait été mis automatiquement en fonctionnement avec le mode timer.

A chaque pression sur la touche timing, les indications changent comme suit:

- [--h] Combustion se maintiendra
- [10h] 10 heures de combustion
- [9h] 9 heures de combustion
- ⋮
- [1h] 1 heure de combustion

TEMOIN RE-NOUVELLEMENT DE L'AIR

La pièce a besoin d'être ventilée.

TEMOIN COMBUSTIBLE

Indicateur du niveau de combustible

BOUTON OFF/ON

A utiliser pour allumer et éteindre l'appareil.

Le témoin est allumé (rouge) : l'appareil est en fonction ou en préchauffage.

Le témoin clignote (rouge) : La flamme s'éteint et l'afficheur indique un code erreur ou une alarme.

Le témoin est éteint: l'appareil est éteint.



TÉMOIN SÉCURITÉ ENFANT

Le témoin est allumé: la fonction sécurité enfant est activée.

BOUTON ECO

Enclenche le système ECO

BOUTON CLEANING

Enclenche le système de nettoyage

INDICATEUR DIGITAUX

Signalent les pannes, la température et l'heure programmée pour le Timer.

BOUTON RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

A utiliser pour programmer la température désirée.

- + pour une température supérieure
- pour une température inférieure

BOUTON RÉGLAGE DE L'HEURE

A utiliser pour programmer l'heure et/ou le timer

- + pour avancer l'heure
- pour reculer l'heure

BOUTON EXTENSION 3H

Enclenche et enlève la fonction 3h d'extension.

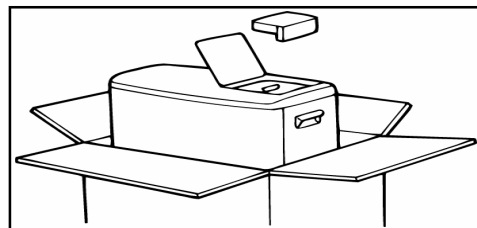
BOUTON SÉCURITÉ ENFANT

Enclenche et enlève la fonction sécurité enfant en appuyant pendant 3 secondes

PREPARATION

Déballage

- Enlevez la feuille de protection du dessus.
- Ouvrez le couvercle de réservoir et enlevez ce qui sert à caler le réservoir.
- Enlevez les bandes adhésives.
- Gardez la boîte pour tout stockage ou transport.



Préparation à l'allumage et vérifications

Niveau:

- Placez l'appareil sur un niveau stable.
- Si l'appareil n'est pas de niveau le système anti-basculement pourrait se déclencher de façon imprévue.
- Si l'appareil est bien placé sur un niveau stable et plat, le système anti-basculement fonctionnera au bon moment.

Voltage:

Le voltage doit être AC 230V - 50Hz.

Combustible liquide pour appareil mobile de chauffage à utiliser

Nous vous conseillons très fortement l'utilisation de la TOSAINE ou, pour encore moins d'odeurs, de la TOSAINE PLUS, seuls combustibles dont nous garantissons la parfaite adéquation avec votre appareil. Réclamez-la chez votre revendeur.

Votre appareil électronique est à la pointe de la technologie et nécessite, pour son bon fonctionnement, l'utilisation d'un combustible liquide performant.

Une viscosité ou un point éclair trop importants de votre combustible entraînerait une mise en sécurité de votre appareil avec, comme conséquence, un encrassement de certaines pièces internes. Un entretien (hors garantie) de votre appareil serait alors nécessaire.

Sachez que plus de 95 % des problèmes de fonctionnement découlent de l'utilisation d'un mauvais combustible liquide pour appareil de chauffage mobile. Ce type de panne n'est pas couvert par la garantie.

N'utilisez que du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage de première qualité et totalement exempt d'impureté (max 1 % de teneur en aromatiques et point éclair supérieur à 61°), conforme aux arrêtés français du 08/01/98 et du 18/07/2002 ainsi qu'aux réglementations territoriales en vigueur. N'utilisez jamais de combustible liquide pour appareil mobile de chauffage contaminé, traité chimiquement, contenant de l'eau ou de l'essence.

COMMENT DISTINGUER DU COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREIL MOBILE DE CHAUFFAGE ET DU GASOIL ?

Trempez un doigt dans le liquide et soufflez sur votre doigt.

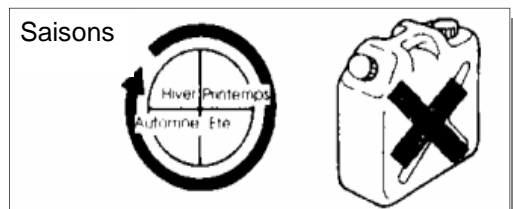
- Combustible liquide pour appareil de chauffage mobile: reste mouillé
- Gasoil: sèche directement

STOCKAGE DU COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREIL MOBILE DE CHAUFFAGE.

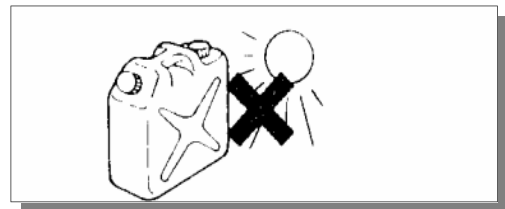
Entreposez votre combustible liquide pour appareil mobile de chauffage à l'abri du soleil ou d'une source de chaleur. Du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage stocké trop longtemps perd de sa pureté et donc de son efficacité, celui-ci encrasserait votre appareil.

Qu'est-ce que du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage de qualité inférieure ou non raffiné ?

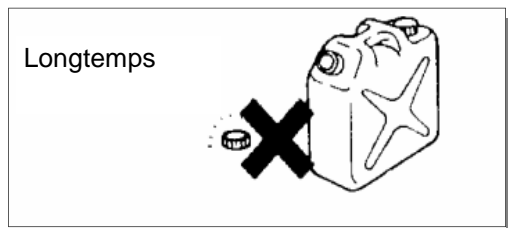
- * Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage en stock depuis la saison de chauffe passée.



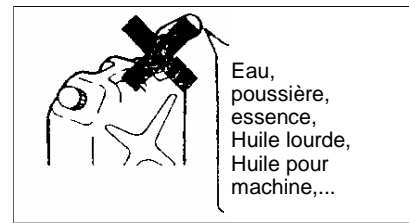
- * Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage qui a été exposé au soleil durant un certain temps ou à une haute humidité (différence de température importante entre le jour et la nuit).



- * Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage gardé dans un bidon qui n'a pas été fermé durant un certain temps ou si le bidon n'est pas opaque.



- * Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage mélangé même avec un tout petit peu d'eau, avec de la poussière ou un autre type de combustible différent du combustible



- * Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage dont la qualité est devenue très mauvaise, à une couleur jaune et une odeur acide.
- * Utilisez votre combustible liquide pour appareil mobile de chauffage pendant la saison.

QUE SE PASSE-T-IL QUAND VOUS UTILISEZ DU COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREIL MOBILE DE CHAUFFAGE DE QUALITE INFÉRIEURE ?

- Cela goudronne le pot évaporateur. L'allumage et l'extinction deviennent difficiles (fumées blanches).
- Cela peut causer une combustion anormale et couper l'appareil en cours de fonctionnement.

QUE FAIRE SI VOUS UTILISEZ, PAR INADVERTANCE, DU COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREIL MOBILE DE CHAUFFAGE DE QUALITE INFÉRIEURE ?

- Pompez le combustible du réservoir amovible et du réservoir fixe et nettoyez les 2 à 3 fois avec du bon combustible liquide pur pour appareil mobile de chauffage.

Note: Les réparations faites suite aux problèmes dus à un combustible impur ou mauvais seront toujours à charge du client même si le poêle est sous garantie.

Remplissage du réservoir

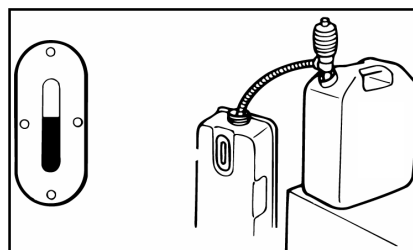
*Assurez-vous que l'appareil soit bien éteint avant de remplir votre réservoir.

1. Soulevez le couvercle du compartiment de réservoir et retirez le réservoir. Placez le réservoir sur le sol.

- Dévissez le bouchon.

2. Remplissez le réservoir

- Placez le réservoir sur une surface plane et stable et utilisez une pompe.
- Arrêtez de remplir votre réservoir quand la couleur, jusqu'à la moitié de la jauge, passe de gris au noir.
 - * Ne pas remplir de combustible plus qu'à la moitié de la jauge, sinon cela pourrait provoquer un débordement quand vous fermez le bouchon.
 - * Enlevez toutes gouttes d'eau et toute poussière sur le réservoir.



3. Refixez le bouchon

- Tournez le bouchon dans le sens des aiguilles de la montre et enfoncez le fermement jusqu'à ce qu'il s'enfonce complètement.
 - * Un bouchon mal serré ou fixé peut causer une fuite et engendrer un incendie.
- Nettoyez toute goutte de combustible.
- Maintenez le réservoir bouchon vers le bas afin de vérifier que le combustible liquide ne s'écoule pas.
 - * Faites attention à ne pas endommager le bouchon. Un bouchon abîmé peut provoquer une fuite de combustible.
 - * Faites attention de ne pas laisser tomber le réservoir.

4. Remplacez le réservoir.

- Remplacez soigneusement le réservoir dans le compartiment de votre appareil de chauffage.

ATTENTION!

Le remplissage de votre appareil doit se faire :

- soit l'appareil à l'arrêt;
- soit dans un autre local que celui où est installé le chauffage.

Dans tous les cas, l'utilisateur doit vérifier la bonne fermeture de son réservoir, rechargez en dehors de toute source de chaleur ou de feux.

ALLUMAGE

Appuyez sur la touche ON

Le témoin On va s'allumer.

Le témoin est allumé sous toute forme de puissance demandée.

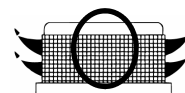
Après 2 minutes la combustion commence et de l'air chaud sera généré.

Vérification de la flamme.

Des flammes normales :

Des flammes bleues avec des pointes rouges.

A puissance minimum, le brûleur deviendra rouge sans flammes bleues.



Flammes anormales:

De couleur rouge

Causes: Manque d'air frais

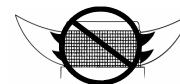
Poussière sur l'arrivée d'air

L'arrivée d'air se fait mal car l'appareil est situé trop près de rideaux ou du mur.

Solutions: Ventilez la place

Enlevez la poussière de l'arrivée d'air

Placez l'appareil dans un meilleur endroit.



Flammes instables

Cause: L'écoulement du combustible se fait mal car il y a de la poussière le long du système d'injection

Solution: Arrêtez le fonctionnement et consultez votre revendeur local. Contactez votre revendeur local ou votre point sav le plus proche si vous constatez une combustion anormale.



NOTES!

L'appareil peut ne pas s'allumer lorsque vous l'utilisez pour la première fois. Il est normal que quand l'appareil s'allume, il fasse un léger bruit à l'allumage. Une légère odeur peut se faire sentir à l'allumage et à l'extinction. C'est normal, ventilez la pièce.

EXTINCTION

Appuyez sur le bouton OFF

- Les flammes disparaissent et le témoin ON s'éteint.
- Le ventilateur continue à fonctionner pendant +/- 3 minutes pour refroidir l'appareil.

Extension 3 heures

Après 2h45' de fonctionnement en continu, la lampe de l'indicateur extension 3H clignote et l'appareil émettra un bip sonore pendant +/- 10 secondes.

Par sécurité l'appareil s'éteindra donc automatiquement après 3 heures de fonctionnement en continu. Si vous désirez prolonger la programmation au-delà de ces 3 heures, appuyez sur le bouton « extension 3 H ».

Si vous ne poussez pas sur le bouton « extension 3H » pour prolonger la durée de fonctionnement de l'appareil, celui-ci se coupera automatiquement.

AVERTISSEMENT

N'éteignez jamais votre appareil en tapant dessus ou en tirant la prise de courant.

REGLAGE DE L'HEURE

- 1/ Appuyez sur la touche ECO pendant 3 secondes pour faire apparaître l'heure sur le tableau digital.
L'affichage digital indique: «0:00»
- 2/ Appuyez sur la touche + ou - pour ajuster l'heure
Pour ajuster l'heure exacte, appuyez sur les touches jusqu'à l'obtention de celle-ci.
Un ajustement en continu fera avancer l'heure de 10 en 10 min.
- 3/ Appuyez à nouveau sur la touche ECO pour enregistrer l'heure.

NOTE

Il faudra redéfinir l'heure au cas où l'appareil est en disfonctionnement.
A minuit le tableau d'affichage indiquera « 0.00

REGLAGE DE LA TEMPERATURE DE LA PIECE

Pour ajuster la température appuyez sur les touches + et -.

Pour diminuer la température

Appuyez sur la touche (-) et la température va descendre de 1°C.
Par exemple: 20°C—19°C—18°C12°C

Pour augmenter la température

Appuyez sur la touche (+) et la température va augmenter de 1°C.
Par exemple : 20°C—21°C—22°C.....30°C

ECO MODE

Appuyez sur La touche ECO.

Le témoin lumineux ECO s'enclenchera et l'appareil fonctionnera en mode ECO.
Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur cette touche.

Qu'est-ce que la fonction ECO?

Si la température ambiante est supérieure de 3°C à la température sélectionnée, l'appareil se coupera automatiquement.

Par contre, si la température ambiante est inférieure de 1°C par rapport à la température programmée, l'appareil redémarrera automatiquement.

NOTES:

La température programmée par le mode ECO ne correspondra pas nécessairement à la température affichée sur le thermomètre de votre pièce.

La température ambiante pourra être plus élevée que celle programmée si la température extérieure est élevée ou si l'appareil fonctionne dans une petite pièce.

MODE TIMER

Le mode Timer ne peut être utilisé qu'après réglage de l'heure.

Quand le bouton Timer est enfoncé, un son se fera entendre quand l'heure sera affichée.

1. Appuyez sur le bouton ON.

- Le témoin On est allumé.
Ce point n'est pas nécessaire quand l'appareil est déjà en fonction.

2. Appuyez sur le bouton Timer.

- Le fonctionnement s'arrête et le témoin ON s'éteint.
- Le témoin Timer s'allume et l'indication digitale montre l'heure de début de fonctionnement à 6 :00

3. Programmez l'heure de démarrage

- L'heure change par minute à chaque pression du bouton heure.
- Appuyez sur le bouton pendant quelques secondes et les chiffres vont continuer à changer.
- Après que 10 soit atteint, les chiffres changeront par tranche de 10 minutes.
- Pressez les touches 1 à la fois pour le réglage des minutes.

4. Presser la fonction Timer et programmer la durée de fonctionnement

- [-h] indique le temps pendant lequel la combustion se fera sans interruption, 10 h indique 10 heures, 9 h indique 9 heures, ... et indique une heure de combustion.

5. L'enregistrement de la fonction Timer est réussie.

- Quand le Timer est correctement programmé, 2 bip sonores se feront entendre.
- 5 sec après, l'appareil s'éteint.
- L'appareil s'enclenchera à l'heure programmée.

6. Pour un TIMER quotidien.

- Pour démarrer l'appareil avec le Timer chaque jour à la même heure, appuyez sur le bouton OFF/ON et ensuite sur le bouton TIMER.

Suppression de la fonction Timer

Appuyez sur le bouton OFF

- Le témoin Timer s'éteint.

Une fois que l'heure de démarrage aura été programmée, l'appareil pourra se rallumer à cette heure en suivant la procédure :

1. Appuyez sur le bouton ON.

- Le témoin On s'allume.
* Ceci n'est pas nécessaire si l'appareil fonctionne déjà.

2. Appuyez sur le bouton Timer.

- L'appareil se rallume à l'heure programmée.
- Pour rallumer l'appareil avant l'heure programmée, appuyez sur le bouton Timer

SECURITE ENFANT

Appuyez sur le bouton sécurité enfant (extension 3H) durant 3 secondes. La fonction sécurité enfant se fera entendre par un bip. Un témoin (une clé) s'affichera automatiquement sur le display.

Quand l'appareil est Off :

Toutes fonctions excepté l'annulation de la fonction sécurité enfant sont interdites.

L'annulation de la fonction sécurité enfant peut se faire en appuyant sur le bouton sécurité enfant durant 3 secondes. Le témoin sécurité enfant s'éteint. Un long bip sonore se fera entendre.

NOTE: Si un code d'erreur s'affiche, annuler la sécurité enfant et suivez la procédure.

QUELQUES AVERTISSEMENTS

AIR-SENSOR (breveté)

Cet appareil de chauffage a été conçu avec un dispositif de sécurité air-sensor. Des conditions anormales d'emploi de votre appareil (mauvaise ventilation, emploi dans pièce trop petite, emploi derrière une fenêtre ensoleillée, dans un renforcement, trop près d'un mur ou d'un meuble) causent l'extinction automatique de celui-ci.

RESTRICTION D'UTILISATION

Cet appareil de chauffage ne peut jamais être utilisé dans des locaux et pièces étanches tels que: caravanes, cabines de véhicules etc.

IMPORTANT

- Utilisez votre poêle dans une pièce suffisamment ventilée et exempte de vapeurs inflammables.
- Chaque pièce où l'appareil est utilisé, doit être munie d'une entrée d'air suffisante et d'une sortie d'air efficace (section minimale de 50 cm² pour chaque orifice).
- N'utilisez pas votre foyer dans une pièce sous dimensionnée :
3000 watts : min 46 M3.
- Dès qu'un des systèmes de sécurité s'enclenche, aérez toujours la pièce, vérifiez les causes de l'extinction et éliminez-les avant de rallumer l'appareil.
- Ne démontez jamais des parties électriques et ne les remplacez jamais avec des pièces non-standards.
- Ne démontez jamais ni la valve de contrôle de combustion, ni le système de combustion.
- utilisez uniquement les pièces consommables d'origine disponibles chez votre distributeur local.
- Maintenez toujours une distance de sécurité d'un mètre minimum entre le poêle et tout objet étranger.
- Toute intervention ou modification du système de sécurité est interdite. Outre l'annulation de votre garantie celle-ci risquerait d'entraîner une déficience du système aux dépens de votre sécurité.



**N'UTILISEZ PAS VOTRE APPAREIL
DANS DES PIÈCES SITUÉES EN
DESSOUS DU NIVEAU DU SOL**

AVERTISSEMENT pour le remplacement du câble

Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que par un atelier reconnu par le fabricant (ou le distributeur) car des outils spéciaux sont nécessaires.

ENTRETIEN

Avertissement!

Tout entretien doit se faire appareil éteint, en enlevant le fiche de la prise et quand l'appareil est tout à fait froid.

Ne démontez jamais les systèmes de sécurité, la pompe électromagnétique ou tous composants électriques.

Après chaque emploi

- Vérifiez toujours afin de vous assurer qu'il n'y ait aucun objet inflammable comme du papier, des vêtements, etc.. autour de l'appareil.
- Vérifiez qu'il n'y ait aucune fuite de combustible, suintement de combustible ou dépôt de combustible à l'intérieur de l'appareil ou autour.
- * **S'il y a une fuite, arrêtez immédiatement l'appareil. Nettoyez tout écoulement de combustible et ensuite contactez votre revendeur ou votre point SAV agréé proche de chez vous.**

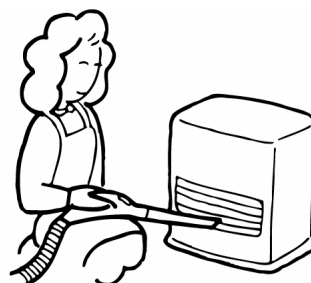


Au moins une fois par semaine (sur appareil froid ou éteint).

- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la carrosserie.
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière de la soufflerie d'air chaud.
- La soufflerie d'air chaud doit être nettoyée fréquemment pour éviter la combustion de poussière qui pourrait causer des marques impossible à enlever sur l'appareil.
- Diluez du détergent domestique sur un chiffon pour enlever les traces très tenaces.

N'utilisez jamais de détergent trop puissant.

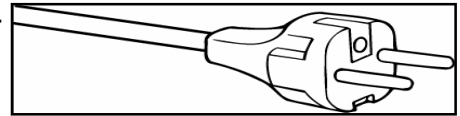
- Une arrivée d'air chaud empoussiérée est une cause potentielle de mauvaise combustion pouvant provoquer des accidents ou des pannes.





AVERTISSEMENT!

Enlevez la poussière ou corps étranger entre les espaces de la grille de façade

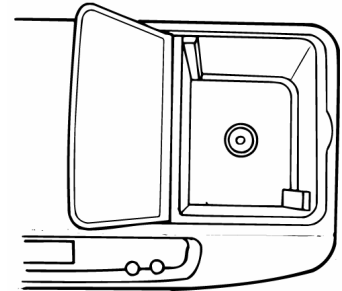


Au moins une fois par an :

Poussez l'appareil pendant qu'il fonctionne pour vérifier que le système anti-renversement fonctionne bien et que les flammes s'éteignent.

Au moins une fois par mois :

Vérifiez le pointeau. En effet, de la poussière ou de l'eau dans le pointeau ne permettent pas un bon passage du combustible ce qui peut conduire à une panne ou à des accidents.



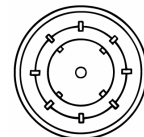
- 1. Débranchez l'appareil**
Enlevez le réservoir de l'appareil.
- 2. Enlevez le filtre du pointeau du pointeau.**
Faites attention de ne pas mettre de la poussière ou de l'eau dans le réservoir fixe.
- 3. Rincez le pointeau avec du combustible liquide**
pour appareil mobile de chauffage propre et pure.
- 4. Remettez le pointeau dans l'appareil.**
Enlevez, si nécessaire, toute goutte de combustible du réservoir fixe.



Remplacement du filtre du pointeau

Un filtre de pointeau est vendu chez votre distributeur local. Remplacez le pointeau si l'entretien courant ne suffit pas.

- 1. Placez le pointeau vers le bas et enlevez le filtre se trouvant sous le pointeau.**
- 2. Remplacez un nouveau filtre en fixant les 4 crampons dans le pointeau.**



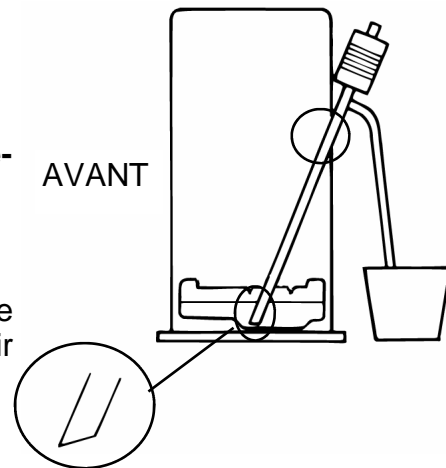


Avertissement!

Lorsque vous enlevez le combustible liquide de votre réservoir, assurez-vous que l'appareil soit bien éteint et débranché.

Trou permettant le drainage de l'eau et du combustible hors du réservoir fixe

- 1. Éteignez l'appareil.**
- 2. Enlevez le pointeau en suivant la procédure d'entretien du pointeau dans les pages précédentes.**
- 3. Drainage de l'eau ou du combustible.**
 - Insérez une pompe par le trou à l'arrière de l'appareil et pompez le contenu du réservoir fixe.
- 4. Remplacez le pointeau.**
 - Nettoyez toute goutte d'eau ou de combustible du pointeau. Absorbent tout mauvais combustible ou toute trace d'eau en utilisant des journaux.



Si une mauvaise combustion persiste malgré l'entretien ci-dessus, contactez votre revendeur local ou le point sav le plus proche.

ENTRETIEN COURANT

Il est préférable d'effectuer les entretiens suivants au moins 1 fois tous les 2 ans.

- Toutes les pièces constituant l'appareil se dégradent au fur et à mesure des années. Il est suggéré de faire entretenir votre appareil au moins tous les 2 ans afin de le tenir en parfaite condition.
- Pour plus d'informations sur les entretiens courants, contactez votre revendeur.

Pièces susceptibles à être remplacées :

A long terme : filtre du pointeau, pointeau

Pièces pouvant être détériorées par l'utilisation d'un combustible liquide pour appareil mobile de chauffage de mauvaise qualité ou pollué:

Pompe électromagnétique, crépine, bougie d'allumage, tête de brûleur.

METHODE DE NETTOYAGE

Au moins une ou 2 fois par saison :

- Procédez au nettoyage en dehors de la zone d'habitation pour éviter les odeurs désagréables.
- Enlevez et videz le réservoir amovible.
- Retirez le pointeau.
- Vidangez le réservoir fixe en enlevant le combustible à l'aide d'une petite pompe ou en laissant fonctionner votre appareil jusqu'à son extinction.
- Le code U13 apparaît lorsque les réservoirs sont bien vides.
- Branchez la fiche électrique au secteur.
- Assurez-vous que le témoin OFF/ON est bien éteint. Si il y a une quelconque indication d'erreur sur le display, appuyez sur le bouton OFF/ON pour bien l'éteindre.
- Appuyez sur le bouton CLEANING durant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bref son sonore soit émis.
- Le code C apparaît sur le display.
- Appuyez sur le bouton OFF/ON.
- Le témoin OFF/ON s'allume et le code C8 apparaît sur le display.
- Laissez tourner l'appareil jusqu'à ce que le code C0 apparaisse. Cela peut prendre +/- 2 heures pour un nettoyage complet.
- Le display affichera une progression décroissante à partir du code C8 jusqu'au code C0 (C8; C7; C6;, C0) pendant la période de nettoyage.
- Lorsque l'opération est terminée le code C0 clignote.
- Appuyez sur le bouton OFF/ON pour éteindre l'appareil.

Avant le stockage saisonnier de votre appareil il est fortement conseillé de procéder à ce nettoyage également

Attention: Le nettoyage ne sera pas effectué s'il y a interruption de celui-ci ou s'il y a une coupe d'électricité

Important: Si le nettoyage met plus que le temps prévu et dépasse les 3 heures de fonctionnement, l'appareil se mettra en sécurité. Pour que la procédure puisse s'effectuer correctement, il faudra dès lors ne pas oublier d'appuyer sur le bouton « extension 3H ».

GUIDE DES PROBLEMES

Les situations suivantes peuvent se présenter durant un fonctionnement normal. Vérifiez d'abord les causes potentielles de panne avant de consulter votre revendeur.

Descriptions	Causes	Solutions
A l'allumage ou à l'extinction		
Ne s'allume pas	L'appareil est peut être débranché.	Rebranchez la prise de courant.
	Le réservoir de combustible est mal positionné	Remettez le réservoir correctement
	La touche sécurité enfant est actionnée.	Désactivez la touche sécurité enfant.
Odeur de combustible	Utilisation de combustible de mauvaise qualité.	Remplissez le réservoir avec du combustible de bonne qualité
	Présence d'eau dans le réservoir à combustible amovible ou dans le réservoir fixe.	Videz les réservoirs, nettoyez-les, séchez-les et remplissez avec du combustible de bonne qualité.
	Coupure de courant ou débranchement accidentel.	Ne débranchez pas l'appareil en marche.
Parfois un léger bruit se fait entendre	Les craquements sont dus au métal qui se contracte et se remet en place	Ceci est normal.
L'appareil ne se rallume pas directement après extinction.	Cela demande 1 à 2 min de pré-chauffage.	Attendez quelques instants.
En fonctionnement		
L'appareil s'éteint.	Encrassement du groupe brûleur.	Faites un CLEANING
Le témoin fonctionne anormalement.	Problème électrique.	Débranchez et rebranchez l'appareil et contactez votre revendeur si le problème subsiste.
	Manque de combustible	Remplissez votre réservoir.
Mauvaise flamme, couleur jaune et forte odeur	Filtre à air bouché par la poussière	Nettoyez le filtre
	Pas assez d'air	Mettez l'appareil dans un endroit ventilé
	Mauvaise qualité de pétrole	Mettez du combustible adapté à votre appareil.
La tête de brûleur devient rouge.	Il devient rouge à puissance de chauffage minium.	Situation normale
Il y a un bruit d'écoulement	Le flot de combustible passe du réservoir mobile au réservoir fixe.	
La température de la pièce est anormale	Il n'y a plus de combustible	Remplissez le réservoir de combustible
	Le détecteur de température est exposé à la lumière solaire directe.	Mettez l'appareil à l'ombre
	L'appareil est placé dans un courant d'air	Evitez de mettre la machine dans un courant d'air
Pendant la programmation du mode Timer		
Le Timer est programmé mais l'appareil ne s'allume pas.	Il n'a peut-être pas fonctionné à cause d'une coupure de courant, un tremblement de terre ou tout autre petit choc.	Appuyez de nouveau sur ON/OFF Programmez à nouveau le Timer Vérifiez que l'heure soit correcte.

CODES ERREURS

Des codes d'erreurs avec les signaux lumineux signalent des problèmes.

Codes erreurs	Indications	Solutions
U04	<ul style="list-style-type: none"> ● Accumulation de poussière sur le filtre et sur la soufflerie. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Nettoyez les filtre à air, la soufflerie interne et externe
U10	<ul style="list-style-type: none"> ● Problème d'alimentation. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez que la fiche est correctement en place. ● Coupure de courant. (Le système de sécurité a été enclenché).
U12	<ul style="list-style-type: none"> ● Un tremblement de terre ou un fort impact a secoué l'appareil. (Le système d'extinction automatique a été enclenché). ● Absence du réservoir amovible 	<ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que l'appareil est à plat ● Vérifiez l'état de l'anti-basculement ● Remplacez le réservoir amovible correctement dans son logement
U13	<ul style="list-style-type: none"> ● Pas de combustible. ● Pointeau manquant ou abîmé ● Poussière et/ou eau dans le réservoir, le pointeau ou le réservoir fixe. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Remplissez le réservoir de combustible liquide pour appareil de chauffage mobile. ● Vérifiez la présence et/ou l'état du pointeau ● Videz et nettoyez le réservoir amovible et fixe.
U17	<ul style="list-style-type: none"> ● Les flammes ne sont pas stables et les flammes montent trop haut. (Le système de sécurité de combustion a été enclenché). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Procédez au nettoyage de l'appareil. ● Mettez du combustible liquide adapté pour appareil de chauffage mobile ● Vérifiez et remplacez au besoin la pompe électromagnétique
U18	<ul style="list-style-type: none"> ● L'arrivée d'air chaud est obstruée par de la poussière. (Le système de stabilisation de combustion a été enclenché). 	<ul style="list-style-type: none"> ● L'aération est nécessaire. (Le système de stabilisation de combustion a été enclenché). ● Ventilez la pièce au moins 1 à 2 min toutes les 2 heures. Contactez votre revendeur ou point SAV agréé proche de chez vous.
H31	<ul style="list-style-type: none"> ● Présence d'eau ou de dépôt dans les canalisations de l'appareil. (Le système de sécurité à l'allumage a été enclenché) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vidangez et remettez du combustible approprié
H33	<ul style="list-style-type: none"> ● Problème de combustion ● Flammes jaunes. ● Courant de flammes instable 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vidangez et remettez du combustible approprié. ● Remplacez le contrôleur de flammes ● Contactez votre revendeur ou point SAV agréé proche de chez vous
H36	<ul style="list-style-type: none"> ● Le filtre à air est bloqué 	<ul style="list-style-type: none"> ● Contactez votre revendeur ou point SAV agréé proche de chez vous
H83	<ul style="list-style-type: none"> ● Encrassement ● Présence de goudron 	<ul style="list-style-type: none"> ● Contactez votre revendeur ou point SAV agréé proche de chez vous
HHH Flash	<ul style="list-style-type: none"> ● Combustion incomplète après 3 tentatives de démarrage 	<ul style="list-style-type: none"> ● Contactez votre revendeur ou point SAV agréé proche de chez vous
HHH continu	<ul style="list-style-type: none"> ● Combustion incomplète après 7 tentatives de démarrage 	<ul style="list-style-type: none"> ● Contactez votre revendeur ou point SAV agréé proche de chez vous

- Si un rétablissement à la normal n'est pas obtenu ou si l'appareil montre un code d'erreur non repris dans la liste, débranchez l'appareil et ensuite replacez correctement la fiche dans la prise et appuyez sur le bouton ON.
- Si le rétablissement ne se fait toujours pas, voyez votre distributeur local.

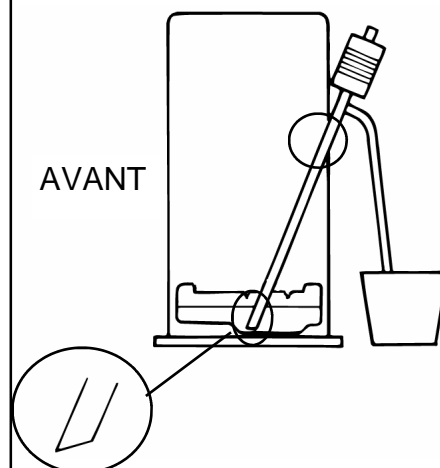
REEMPLACEMENT DE PIÈCES

Dans le cas où des pièces doivent être remplacées, contactez votre revendeur le plus proche.

- Ne réutilisez pas une pièce défectueuse ou cassée.
Toute réparation doit être faite dans les règles de l'art.

STOCKAGE

- 1. Débranchez l'appareil**
- 2. Videz le réservoir mobile et le réservoir fixe. Du combustible qui reste stagné peut provoquer de la rouille ou une érosion du métal.**
- 3. Nettoyez la carrosserie de l'appareil, le filtre à air et l'arrivée d'air chaud avec un chiffon sec.**
- 4. Vérifiez qu'aucune partie de l'appareil ne soit endommagée. Si oui, faites réparer l'appareil.**
- 5. Mettez l'appareil dans sa boîte d'origine et stockez l'appareil dans un endroit non humide. Stockez-le en position debout et jamais en position instable ou sur le côté.**



SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS		
MODELE	SRE 301	
Type	Gasification / SRE 158	
Allumage	Électronique à haut voltage	
Combustible	Combustible liquide pour appareil mobile de chauffage	
Consommation en combustible (g/h)	MAX	250
	Moyen	158
	MIN	65
Consommation en combustible (l/h)	MAX	0.31 l/h
	Moyen	0.20 l/h
	MIN	0.08 l/h
Puissance (Watt)	MAX	3000
	Moyen	1890
	MIN	775
Capacité réservoir (L)	4.4 L	
Autonomie	MAX	54.1 h
	MIN	14.1 h
Volume maximum conseillé	120 (MIN 48)	
Dimensions en mm (Hauteur x Largeur x Profondeur)	415x358x299	
Poids NET	8.6 kg	
Voltage	230V AC Mono phase, 50HZ	
Consommation électrique	24 W	
Fusibles	Tube type 6.3 A	
Sécurités	Sécurité anti-basculement, Sécurité CO, Sécurité allumage haute tension, Sécurité coupure de courant, Sécurité de surchauffe, Sécurité atmosphérique.	

INSTRUCTION MANUAL

We thank you for purchasing our product. Please read this owners manual carefully before using the Heater. It is important that you handle and use the Unit according to the instructions to ensure its long life and to avoid problems and accidents. After reading this guide, keep it for future reference.

INDEX

Pre-operation Instructions

Special precaution for safety.....	25
List of parts	28
Preparation procedures	30
Unpacking	30
Pre-ignition preparations and checkpoints.	30
Fuel to be used.....	31
Fuel filling	33

Operating Instructions

Ignition	34
Turning off.....	34
Time adjustment	35
Room temperature adjustment	35
ECO mode	35
Timer operation.....	36
Child safety devices	37

Maintenance and Others

Some cautions	37
Maintenance	38
Regular maintenance	40
Trouble-shooting	42
Errors codes	43
Parts replacement/ Storage	44
Specifications.....	45



SPECIAL PRECAUTIONS FOR SAFETY

Special precautions are very important for you to use your fan heater.



DANGER

Extremely dangerous to cause high risk of death or fatal casualty.



WARNING

Very dangerous to cause high risk of death or serious casualty.



CAUTION

May cause high risk of serious casualty or other physical damage.



DANGER!



NO GASOLINE

Never use highly volatile fuel, such as gasoline or inferior, deteriorated or impure kerosene. They cause a fire.



WARNING !



Ventilate room frequently

DO NOT use the heater for a long time without ventilating the room properly.

Ventilate the room at least once or twice (1~2 minutes each time) every hour.

Lack of oxygen causes imperfect combustion, which may cause highly toxic carbon monoxide emissions in the room. It is very dangerous.

DO NOT use the heater in the basement with no ventilation device, or rooms with no windows.



Keep away spray

KEEP AWAY any kind of spray (cosmetic spray, insecticide spray, etc., that emits flammable gas such as thinners or benzene, etc.) from the blower unit.

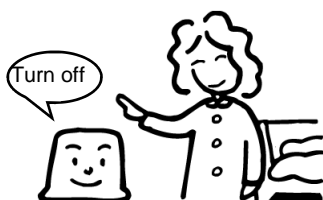
Heated spray containers may be explosive, which may cause fire or mechanical breakdown.



KEEP AWAY all objects, such as cloth, paper, and other flammables, from blower unit.

Obstructing objects may cause imperfect combustion or fire.

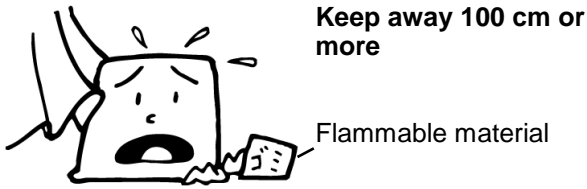
Do not put on anything on the heater.



TURN OFF the heater and make sure flames are completely extinguished before going bed or leaving the room.

⚠ CAUTION

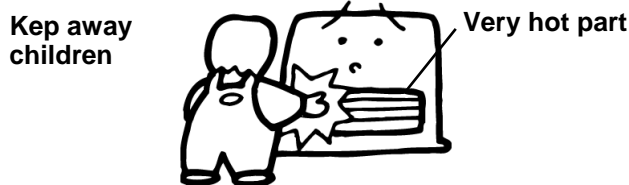
AVOID locations close to drapes of flammable material.
DO NOT put laundries, sofas, too close to the blower unit.
Flammable material or objects may cause fire.



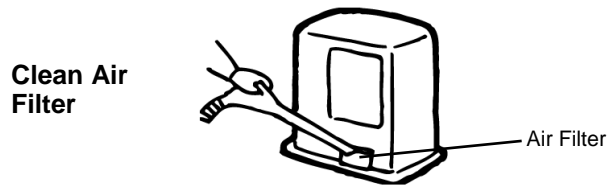
CHECK the fuel leak. Fasten the fuel tank cap securely. Hold the tank with top-side down to make sure it is not leaking.
Leaking fuel can easily catch fire.



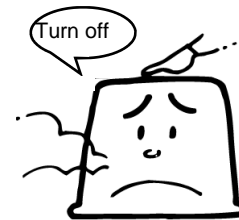
DO NOT touch the blower grill while heater is on or immediately after use, to avoid fatal burning.
Keep children away from them. Protecting Guard is available as an option (CFK-RG12).



CLEAN air filter and intake once a week. Dirty air filter may cause imperfect combustion.



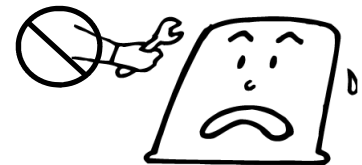
DO NOT use the heater in the case extraordinary flames, smells, sounds are noticed.



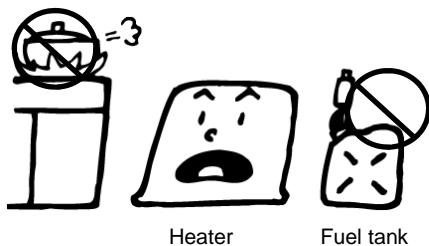
AVOID direct exposure to the heated air for a long time of period.
Long, direct exposure to the heated air may cause hypothermic burning or dehydration, especially on children and the aged.



DO NOT disassemble the heater unit for repairs or conversion purpose.
Stop using the heater if the system does not work properly or is damaged.
Inappropriate repairs may cause further serious problems.



ALWAYS TURN OFF the heater before filling with liquid combustible for mobile heater.
AVOID fire or heated area when filling with liquid combustible for mobile heater.



EMPTY fuel tank if the heater is unused for a long time, or when it is stored.
It must be stored in an upright position, never in a tipped position or on its side.
Failure to the instruction may cause fuel leak, and fire.





SPECIAL PRECAUTIONS FOR SAFETY

CAUTION

HANDLE WITH CARE the power cord.

- * The power cord mustn't be given stressful force or nothing must be rested on it. Also keep it away from heated blow wind.
- * Do not hold and pull the cord when unplugging.

ENSURE that the electrical socket is properly plugged.

- * Do not use any damaged socket or worn out cord. It may cause unexpected fire.

MAINTAIN the electrical socket clean.

- * Unplug the socket once a while and wipe out any dust, and check the damage. Dust clog may cause electrical insulation defect and/or unexpected fire.

ENSURE when starting timer operation that no flammable material is around the heater.

UNPLUG when the heater is not in use.

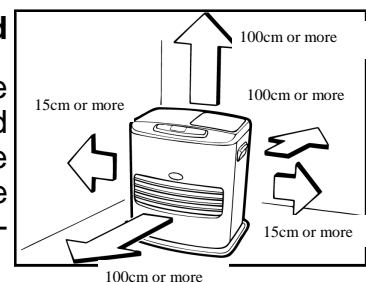
- * Also be sure to unplug when cleaning the unit or removing liquid combustible for mobile heater.

DO NOT USE THE HEATER;

- * if the floor surface is not flat and even;
- * in the confined area such as under a mantelpiece;
- * either above or under an unstable shelf;
- * at places where the flammable gases may be generated or accumulate;
- * at the isolated areas where no one is around nearby;
- * at places where strong wind blows, draughts, corridor or near the entrance;
- * at places where it is dusty or damp;
- * in vehicles such as an automobile or a boat;
- * in direct sunlight or at the place where the temperature tends to rise quickly;
- * in places where gas or chemicals (e.g. freon gas, chloride compounds) are used, such as beauty salons, barber shops, chemical plants, laundries, etc.;

Failure to follow any one of above may cause unexpected accident.

KEEP all obstructions and flammable materials away from the heater unit. Keep the proper space between the heater unit and flammable walls, following the minimum distances shown on the illustration. Obstructions in front of the air blower may heat up the heater unit, which consequently may distort the plastic components in the system, or may cause the entire breakdown.



CAUTION!

Use the heater only on the heat-resistant floor.

Heat may cause colour change in a rug texture, or distortions or crackings on the floor surface.

Remove dust on the warm air blower (louvers).

Burnt dust may smell or may catch fire to cause unexpected accident.

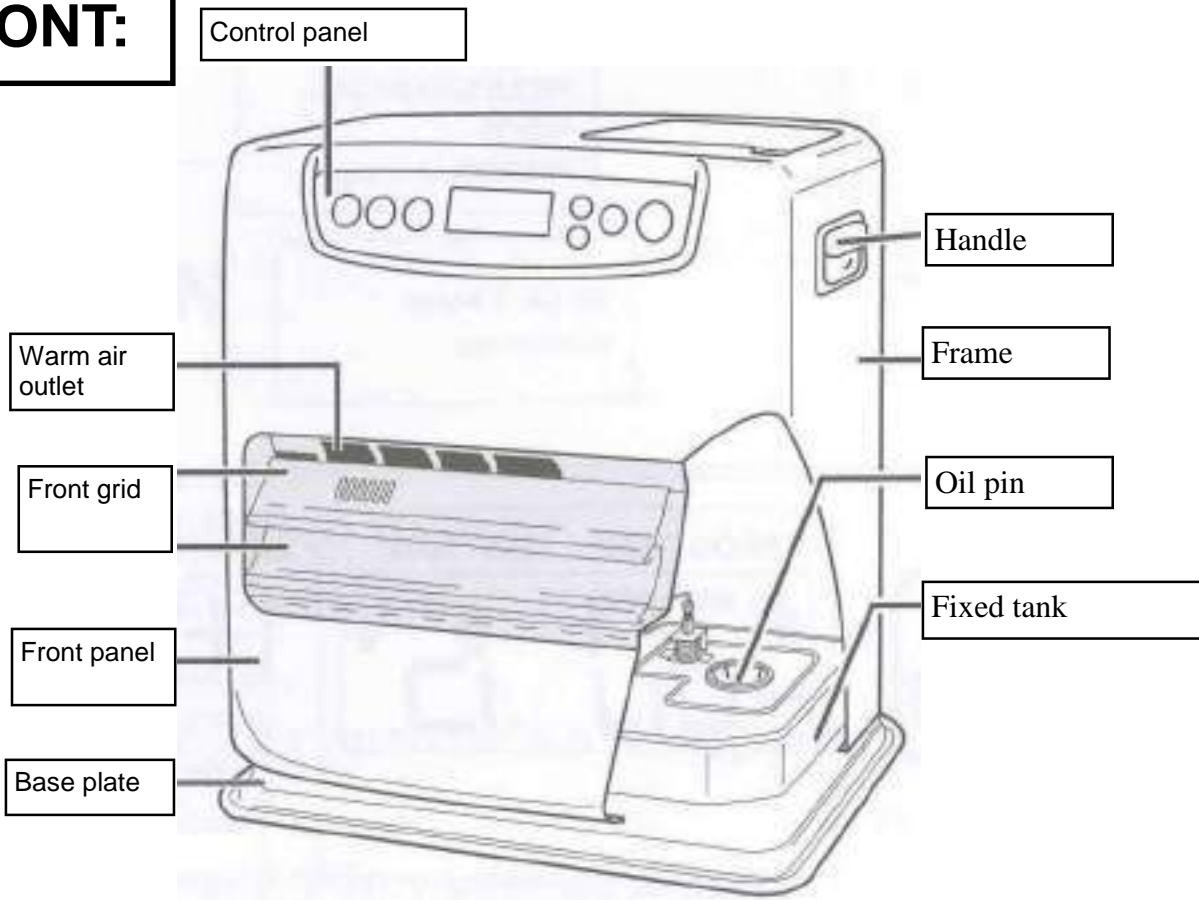
Do not use any chemical containing silicone near the heater.

Hair conditioners, cosmetics, or polishing chemicals containing silicone may cause flaming disorder.

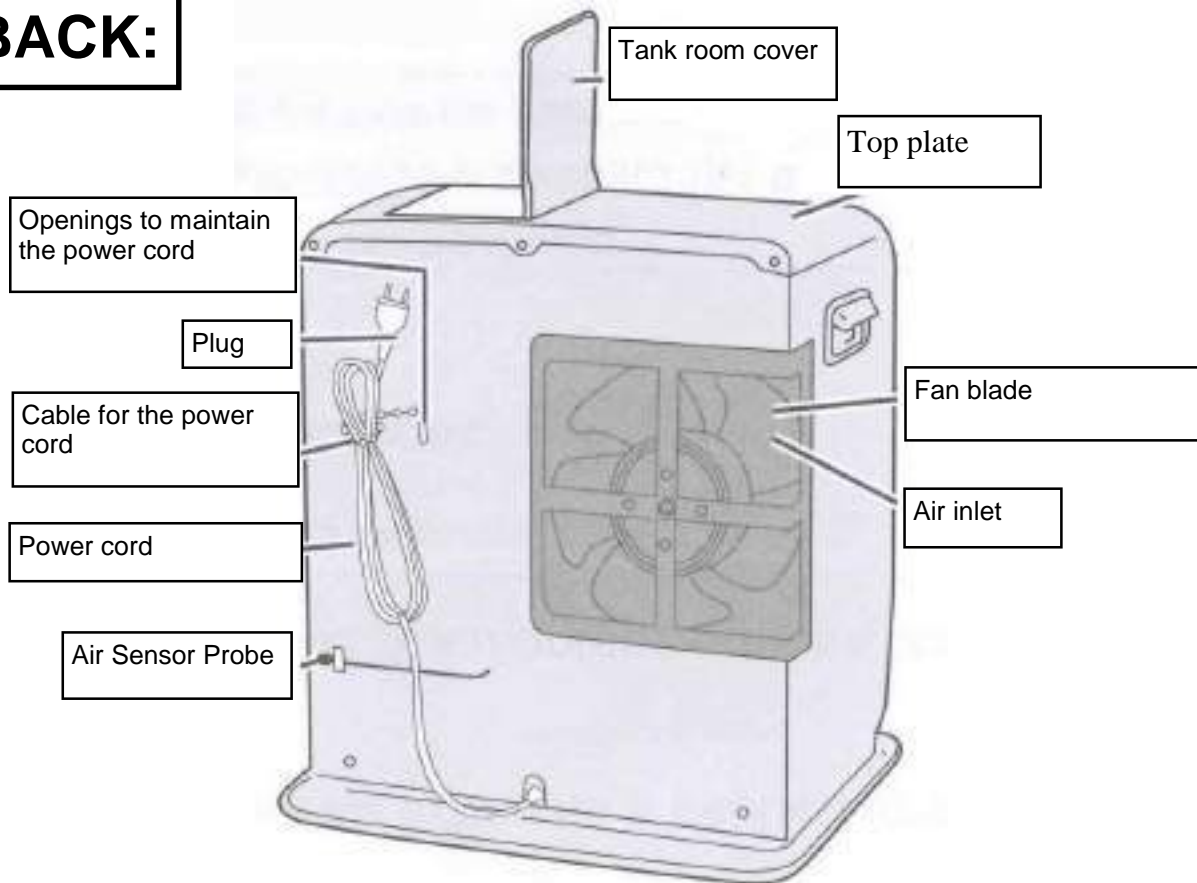
Do not dry hair with the heater because some shampoos also contain silicones.

LIST OF PARTS External Components

FRONT:



BACK:



NOMENCLATURE

TIMER BUTTON

Start up and cancel timer button or appointed timer.
 «Light up »: timer appoints, timer runs.
 « Flash »: Forecast after timer completes operation.
 Bi, Bi sound for 10s

AIR CHANGE

While air changes indoor, incomplete burning preventive unit starts up, an then flashes, it automatically extinguishes
 « Bi, Bi » sounds 20s

DISPLAY FUEL REMAINED

« Light up »: Display operation time till oil is used up and fire extinguishes.
 « Flash »: While buzzer used for notifying refuel sounds.

OFF/ON BUTTON

Start operation (set a fire) or fire extinguishes.
 Light up: it runs
 Flash: failure or under fault
 Light off: stop



CHILD LOCK SIGN

Light up while Child Lock starts up.

ECO BUTTON

Use it under ECO operation.
 « light up »: ECO runs.
 Press 3s, calibrate time

CLEANING BUTTON

Use it at time of cleaning
 Press it for 3s during operation, switch off LCD background lamp

DIGITAL DISPLAY

Operation switch « ON »: display set temperature and indoor temperature
 Operation with « OFF »: display current time
 Appoint time on timer: display set moment(about 10s).
 At time of empty refueling tank: display operation time remained (burning time at least reaches up display time)
 At time of failure or fault: display self-diagnosis

TEMPERATURE / TIMER

Calibrate time for temperature adjustment and timer appointment, calibrate clock time

3H DELAY BUTTON

Renew or extend operation
 « Flash »: forecast extinguishing by fire extinguisher if forgetting extinguishing.
 « Bi, Bi » for 10s
 « Light up »: it automatically extinguishes

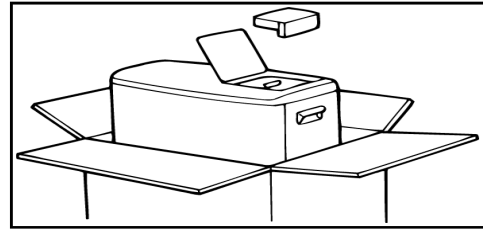
CHILD LOCK BUTTON

Press 3s to have CHILD LOCK function.

PREPARATION PROCEDURES

Unpacking

- * Remove a protection sheet on the top.
- * Open a fuel tank cover, remove the tank stopper to pull out the tank.
- * Remove all the adhesive tapes.
- * Keep the box for the later storage use.




Pre-ignition Preparation and Check Points

Level:

- F Set the heater at even level.
- F When the heater is located at the positioned level, Auto Shut-off Device may be activated improperly.
- F When the heater is located at the even level, Auto Shut-off Device will be automatically set on.

Power:

Use household currency AC230V-50Hz.



- * remaining liquid combustible for mobile heater of the previous season;
- * liquid combustible for mobile heater directly sunlighted, or stored in the place with high temperature.
- * liquid combustible for mobile heater kept in a white polypropylene container, or in an uncapped container for long time.

Always use the proper liquid combustible container.

Impure liquid combustible are:

- * liquid combustible mixed with even a small amount of any kind of oil (gasoline, thinner, kitchen oil, lubricant, heavy oil, light oil, etc.).
- * liquid combustible mixed with water or dust.
- * liquid combustible that dehydrate chemical agent or combustion improper was added.

Deteriorated/impure liquid combustible will cause imperfect combustion and/or entire system breakdown.

CAUTION!

In case of accidental use of the deteriorated/impure liquid combustible... Replace whole content in the fuel tank, and remove all the remaining in the fuel receiver.

Fuel to be used

More than 95 % of problems are due to using a wrong type of liquid combustible for mobile heater. Those problems are not covered by our guarantee.

Only top-quality liquid combustible for mobile heater, with the aromatics removed and totally free of impurities (max 1 % of aromatics and a flash-point above 61°).
Never use contaminated liquid combustible for mobile heater, or which has been chemically treated, contains water or petrol.

STORAGE OF THE LIQUID COMBUSTIBLE FOR MOBILE HEATER

Store your liquid combustible for mobile heater away from the sun, heat, rain, dust and from other heat sources.

Liquid combustible for mobile heater which has been stored too long loses its purity and thus its efficiency.

Liquid combustible for mobile heater

Be sure to use only pure liquid combustible for mobile heater

Never use gasoline, deteriorated combustible, impure combustible

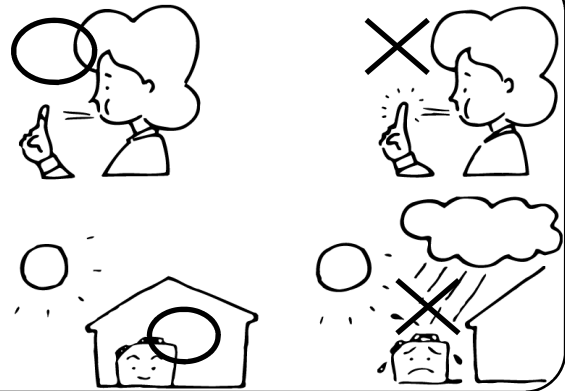
How to distinguish gasoline and liquid combustible for mobile heater:

Take a drop on your finger tip and breath out upon it.

Gasoline will evaporate and instantly your finger tip will dry out.

Kerosene will remain your on finger tip for a while.

(Be sure to do this where no heat or fire is around.)



ADDING LIQUID COMBUSTIBLE FOR MOBILE HEATER

When your tank is out of the unit, the heater can still be used for a certain period.

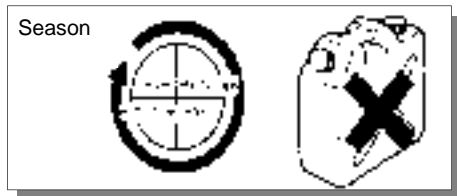
You have to fill your heater:

- When your heater has stopped.
- Or in a room other than the one where the heater is installed.

You always have to check that the tank cap is well fastened. Please check away from any other heat source or fire.

What is liquid combustible for mobile heater of bad quality or unrefined ?

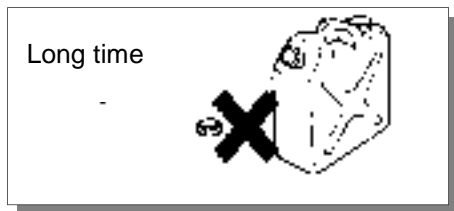
* liquid combustible for mobile heater of the last season.



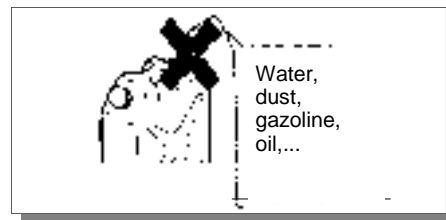
* liquid combustible for mobile heater exposed to the sun or high humidity



* liquid combustible for mobile heater stored in a container not well closed or the color of the container is not dark.



* liquid combustible for mobile heater mixed with some water or dust or an other type of fuel different from kerosene.



* liquid combustible for mobile heater of bad quality has a yellow colour and a acid smell.

* Use up fuel within the season.

WHAT HAPPENED IF YOU USE BAD LIQUID COMBUSTIBLE FOR MOBILE HEATER ?

* Tar form in evaporator pot, and ignition and extinguishment become difficult.

* May cause abnormal combustion and shut off during operation.

WHAT YOU HAVE TO DO IF YOU INADVERTENTLY USE LIQUID COMBUSTIBLE FOR MOBILE HEATER OF BAD QUALITY?

* Drain the combustible in both fuel tank and fixed tank and clean with clean liquid combustible for mobile heater 2 or 3 times.

Note : Repair service for trouble due to deteriorate / impure liquid combustible for mobile heater should be charged to user even within warranty period.

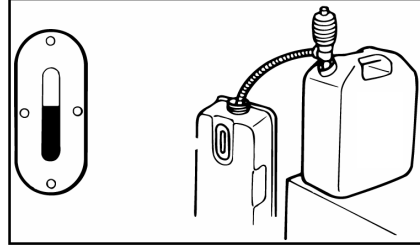
Fuel filling

*Be sure that flames are completely extinguished before filling the liquid combustible for mobile heater.

1. Lift fuel tank cover and pull out the tank. Put the tank on the ground.

Tank removed, your heater will automatically shut off.

- * Place the fuel tank on a floor.
- * Unscrew the stopper.



2. Fill the tank.

- * Place the tank on a flat, even floor, and use a fuel feeder.
- * Stop filling when a color of a half of the fuel gauge turns from silver to black.

3. Fasten the cap.

- * Turn the cap clockwise as pushing it down hard, until it completely stops. Improper fastening may cause leaks and a fire.
- * Wipe out any drops of kerosene.
- * Hold the tank upside down to check leaks.
 - *When carrying the tank, always hold two handles together for the safety.
 - *Avoid hitting the filler cap to be distorted. Distorted filler cap may cause liquid combustible leaks.
 - *Be careful not to drop the tank.

4. Replace the tank.

- * Carefully replace the filled tank into tank compartment.

CAUTION!

Be sure to wipe out any oil drop on and around the cap and threads with cloth.
Be careful not to stick fingers into gaps to prevent from being injured.

IGNITION

Press <ON> key.

Operation lamp (same as <ON> key) .

The lamp is on under any of the heat power modes.

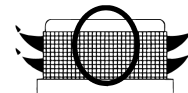
About 2 minutes later combustion begins and warm air will be generated.

Check the state of the flame through window.

Normal flames:

Blue-color flames with partially red flames tips.

At the minimum power heating burner will turn red without blue flames.



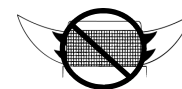
Abnormal flame:

Red-colour flames

[Causes]: Lack of fresh air.

Dust on the intake filter.

Improper air intake because of the heater location too close to wall or drapes.



[Recoveries]: Ventilate the room to get fresh air.

Remove dust on the intake filter.

Relocate the heater to proper places.

Unstable flames

[Cause]: Stuck fuel flow caused by dirties along pumping system.

[Recovery]: Stop the operation and consult with local distributor.



Contact your local distributor or your nearest customer service agent if any other extraordinary flame state is observed.

NOTES!

The heater may not ignite at once when using it for the first time.

It is quite normal that when the Unit is being lit, it makes a low sound of ignition.

Some burning smell may be come out at ignition or extinguishment.

Ventilate the room atmosphere.

TURNING OFF

Press <OFF> key.

- Flames go out, and "ON" lamp goes off.
- The fan continues to run for about 3 minutes to cool down the Unit.

3 hour extension

- After 2 hours and 45 minutes of operation, 3H extension indicator lamp blinks and beep sound comes on for the duration of 10 seconds or so
- Press 3H extension button, and the operation will resume without extinguishing heater.
- If 3H extension button is not pressed, heater will stop automatically after 3 hours of operation.
- 3H extension indicator lamp comes on and OFF/ON indicator lamp turns off.
- Press 3H extension button, and heater will restart and operate for another 3 hours.
- 3H extension indicator lamp is off and OFF/ON indicator lamp is on.

CAUTION:

NEVER try to extinguish flames by hitting, shoving or taking out the plug.

Time Adjustment

Set Clock

Press ECO button for 3 seconds

Digital indication on display starts to blink.

Press + and - to adjust time

Press + or - once, time changes by 1 minute.

Press + or - continuously, time changes by 10 minutes.

Press ECO button again.

Digital indication on display stays on, and time is set.

ROOM TEMPERATURE ADJUSTMENT

For adjusting the room temperature, press on + and - buttons.

The system will automatically adjust the heat power according to the programmed temperature.

Press <-(down)> key or <+(up)> key of <TEMPERATURE> key for desired room temperature.

ECO MODE

Press ECO button, and heater operates in ECO mode.

ECO mode starts after room temperature reaches set temperature for one hour or so.

When room temperature exceeds set temperature by 3°, heater stops.

When room temperature is 1° below set temperature, heater restarts.

NOTES:

Preset temperature from ECO mode function may not necessarily be in accordance with the actual temperature indicated on the room thermometer, depending on the conditions.

The room temperature may reach above the programmed temperature; this may happen with high outdoor temperatures or a small room.

TIMER OPERATION

Timer operation is available only after the current time is entered.

*When < TIMER CONTROL > key is pressed, buzzer sounds as the current time is displayed.

EX: To program AM. 6:35

1. Press < ON > key.

- * Operation lamp lits.

*This step is not necessary while the heater is already in operation.

2. Press < TIMER CONTROL > key.

- * Operation stops and the operation lamp goes off.
- * Timer operation lamp lits, and digital indicator shows restarting time 6:00.

3. Enter restarting time

- * Time indication changes by minute at each pressing of time key.
- * Press the key for a few seconds and the figure will continue to change.
- * After the minutes reaches 10, figure changes by every ten minutes.
- * Press the key one at a time for minute adjustment.

4. Press <TIMER> key, and set the working duration.

- * [--h] indicates the combustion goes on without stop, [10h] indicates 10 hours, [9h] does 9 hours, ... and [1h] does 1 hour of combustion.

5. Timer programming is now completed.

*Confirm that the timer lamp is lit.

*Digital indicator shows the mode selected.
The Unit restarts at the programmed time.

6. Timer every day

To start heater by timer every day at the same time, press OFF/ON, and then press TIMER. You must not unplug the heater. Unplugging heater will reset the clock to re-set.

NOTES: The stating hour of the TIMER can be modified when you want. You must only press on the switch MODE and adjust the hour with the button + and –.

Timer Release

Press <OFF> key.

- * Timer lamp goes off.

Once the restarting time is programmed, the heater can be operated thereafter with following procedure:

1. Press < ON > key.

- * Operation lamp lits.

*This step is not necessary while the heater is already in operation.

2. Press < TIMER CONTROL > key.

- * The Unit restarts at the programmed time.
- * To restart the Unit before the programmed time, press timer control key.

CHILD SAFETY DEVICES

Press <CHILD SAFETY> (extinction 3H) key for 3 seconds.
"Child safety" is indicated with beep sound.

Under <ON> operation:

All functions except extinguishment [off] key are restricted.

Under <OFF> operation:

All functions except cancellation of child safety system are restricted.

Cancellation of child safety system can be done by pressing <CHILD SAFETY> key for 3 seconds. "Child safety" indication goes off.

CAUTION!

If any error code is indicated, cancel the child safety system and then follow steps

SOME CAUTIONS

AIR-SENSOR DETECTOR

This heater has been designed with an Air-sensor device.
Abnormal conditions of use of your heater (bad ventilation or too small a room) will automatically provoke the shut-off of your heater and the Air-sensor light will come on.

RESTRICTION ON USE

This heater may not be used in rooms which are hermetically sealed, such as caravans, boats, passenger compartments of vehicles etc.

IMPORTANT

- Use your heater in a room which is properly ventilated and free of inflammable vapours.
 - Each room that the heater is used in must be adequately ventilated (the ventilator window must have minimum surface area of 50 cm²).
 - Do not use your heater in too small a room : 3000 watts : min 46 M3, 4600 watts : min 71 M3.
 - In case of damage to the power cord, it must only be replaced by a workshop recognized by the manufacturer (or distributor).
 - Whenever any of these safety systems is triggered, ventilate the room and check and eliminate the cause, and then reignite. Never disconnect electric parts and never replace it with non approved parts.
 - Never disconnect neither the valve of the combustion control nor the combustion system.
- Always preserve a minimum clearance of 1 meter from other objects
 - Any tampering with or modification to the safety system is prohibited. Apart from invalidating the guarantee, this would risk causing a failure of the system which is there for your safety



DO NOT USE YOUR HEATER IN ROOMS SITUATED UNDER THE FLOOR LEVEL.

WARNING for the replacement of the power cord

In case of damage to the power cord, it must only be replaced by a workshop approved by the manufacturer (or distributor) because some tools are necessary.

MAINTENANCE

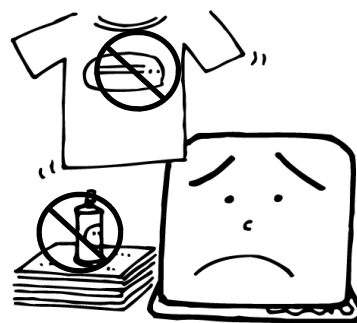
WARNING!

All cleaning and maintenance must be done after putting out flames, disconnecting the plug from outlet after the Unit is entirely cooled down.

Do not disassemble safety devices, electromagnetic pumping unit, and other electrical components.

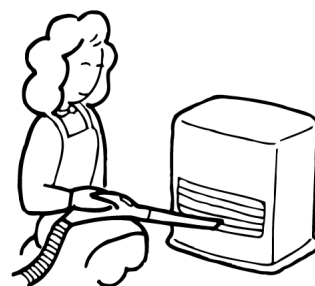
After Each Use:

- * Always check that there is no flammable object such as cloth, paper, around the heater.
- * Check that there is no oil leak or clog, or other liquid leaks on a base plate or inside the Unit.
- * **if oil leak or clog cannot be completely gotten rid of or remains even after wiping out, stop using the heater immediately and consult local distributor or your nearest customer service agent.**



At Least Once A Week:

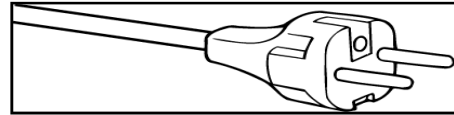
- * Use soft cloth to clean the Unit body.
- * Use a vacuum cleaner to remove dust on the warm air blower (louver).
- * The warm air blower should be cleaned frequently to avoid burning of dust which may cause unremovable stains on the unit.
- * Diluted domestic chemical detergent on cloth may be effective to the extreme stains.
Never use alkaline or acid-oriented detergent to avoid rusting.
- * An air intake clogged with dust and/or lint is a potential cause of imperfect combustion leading to accidental cease or ignition failure.





WARNING!

Remove dust or metallic, if any, on the space between blades. It may catch fire (known as "a tracking phenomenon").

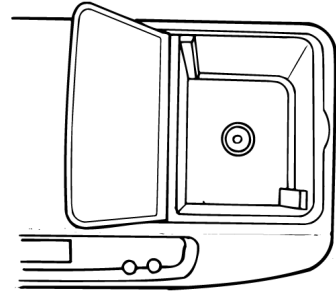


At Least Once A Year:

Shove the Unit while it is operating, to check that Auto Shut-off device functions properly and flames go out. (Confirm that digital indicator displays "E4" code.)

At Least Once A Month :

Dust or water in a fuel filter may prevent smooth flow of kerosene, which potentially leads to ignition failure or accidental cease.



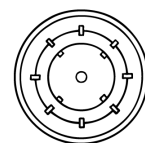
- 1. Unplug the unit.**
Remove fuel tank out of the unit.
- 2. Remove fuel strainer from fuel receiver.**
Be careful not to drop any dust or water onto the receiver.
- 3. Rinse the fuel strainer with clean, pure liquid combustibile for mobile heater. Never rinse it with water.**
- 4. Reset the fuel strainer to the unit.**
Wipe out any oil remaining, if any, on the receiver before resetting the fuel strainer.



Replacement of Fuel Filter:

Fuel filter is available at your local store. Replace the fuel filter with new one if usual cleaning procedure does not work.

- 1. Place a fuel strainer upside down and remove the filter.**
- 2. Set a new filter by fixing four clutches onto the strainer.**





WARNING!

When pumping fuel out of the tank, be sure to put out all flames, and unplug the unit, otherwise it may cause imperfect combustion.

Water Drain/Oil Drain of Fuel Receiver

In such case that water is mixed into fuel, and that stops combustion, take the following steps to drain water.

1. Unplug the unit.

2. Remove fuel strainer.

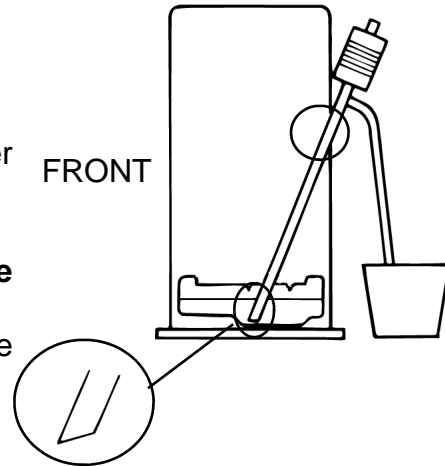
- See the steps for the cleaning of fuel filter on the previous page.

3. Drain water/liquid combustible for mobile heater.

- Insert a fuel feeder through a hole on the back panel, and pump out the content.

4. Replace the fuel strainer.

- Wipe out dripped water/oil around the strainer.
Absorb wasted water/oil into used newspapers and dispose them.



If imperfect combustion remains despite of the above procedure, contact your local distributor or the nearest customer service agent.

REGULAR MAINTENANCE

It is recommendable to conduct the following regular maintenance at least once every two years.

- Every component parts of the unit goes inferior in quality as time passes.
It is suggested that regular check-up be taken once every two years so as to maintain the unit at its best.
- For more details on regular maintenance, contact your local distributor or the nearest customer service agent.

Component parts subject to replacement:

Following items are tend to wear out in the long term of use;

.....Packing materials, fuel filter

Following items are tend to be affected by poor quality oils;

.....Electromagnetic pump, oil duct, burner body, flame rods, fuel filter, burner head (metal net)

SELF CLEANING

Please try cleaning once every season.

- Move heater outside. Cleaning will present unpleasant odor.
- Remove cartridge tank and fuel strainer.
- Empty cartridge tank and fuel tank by either removing fuel or continuously burning until heater runs dry. When it is empty, U13 will show.
- If empty by burning, set fuel strainer and cartridge tank back in heater.
- Plug in heater.
- Make sure OFF/ON indicator lamp is off. If there is any error indication on display, press OFF/ON button to turn heater off.
- Press Cleaning button for 3 seconds until short beep sound comes on.
- C- will appear on display.
- Press OFF/ON.
- OFF/ON indicator lamp comes on, and C8 appears on display.
- Let it run until display shows C0.
- It will take approximately 2 hours to complete cleaning. The indication on display will alter from C8 → C7 → C6 → C5 → C4 → C3 → C2 → C1 → C0 as cleaning progresses.
- Blinking C0 means cleaning is completed. Now you may press OFF/ON to turn heater off.
- After cleaning, unplug the heater and store. To continue using heater, fill up cartridge tank and install it in heater. Wait one minute or so for fuel to sink in, then press OFF/ON button.

Attention: The cleaning will not be made if there is interruption of this one or if there is a cut of electricity

Important: If the cleaning takes more that the planned time and exceeds the 3 hours of functioning, the device will put itself in safety. So, for a correct procedure, it will be necessary not to forget to press the button "extension 3 hours".

TROUBLE-SHOOTING Guide

The following phenomena may arise during normal operation. You should check the potential causes before consulting your local distributor.

Descriptions	Causes	Solutions
At ignition or extinction		
Doesn't switch on	The heater is probably disconnected	Connect it to the mains.
	The fuel tank is badly positioned	Replace it correctly
	Child lock is activated	Deactivate child lock
Fuel odor	Use of bad quality fuel	Fill tank with correct fuel
	Water present in the fuel tank and fixed tank	Empty, clean, dry and fill with correct fuel
	Power failure or power cord disconnected by accident	Don't disconnect power cord without shut down of heater.
Slight noise is audible	Noises owed to contracting and decontracting metal parts	This is normal
Heater does not ignite directly after extinction	This takes 1 or 2 minutes for pre-heating	Wait a few minutes
When working		
Heater shuts down	Fouling of burner group.	Make a CLEANING
Light functions abnormally	Electrical problem	Disconnect and reconnect heater
Bad flame, yellow color or bad odor	Not enough fuel	Fill tank.
	Air filter blocked with dust	Clean filter
	Not enough air	Use heater in ventilated area.
Bad quality fuel	Bad quality fuel	Use correct fuel.
	Burner head becomes red.	Becomes red at minimum heating power.
There is a sound of liquid flowing.	Fuel goes from mobile to fixed tank.	This is normal.
Abnormal room temperature.	There is no more fuel.	Fill tank again
	Temperature sensor is exposed to direct sunlight or other heat	Position heater away from other heat sources.
	Heater is situated in drafty area	Position heater away from draft.

ERRORS CODES

Error codes along with lamp lights indicates malfunctions.

Errors codes	Reason—symptom	Measures
U 04	<ul style="list-style-type: none"> * Burn • accumulate dust onto filter at hot air inlet. 	<ul style="list-style-type: none"> * Cleaning filter at hot air inlet on burner * Cleaning air supply fan * Cleaning internal air duct and air supply path * Check up temperature limit switch
U 10	<ul style="list-style-type: none"> * Power failure happens. * Plug power supply socket while operation switch is ON. 	<ul style="list-style-type: none"> * Switch on/off operation switch * Confirm power supply socket * Check up operation switch
U 12	<ul style="list-style-type: none"> * Earthquake happens * Power failure happens. * Plug power supply socket while operation switch is ON. 	<ul style="list-style-type: none"> * Confirm if the body is horizontal * Confirm if auto fire extinguisher is connected at time of earthquake * Confirm with contact with connector * Install refueling tank onto the body
U 13	<ul style="list-style-type: none"> * No fuel * No oil filter exists in refueling tank. * Some water or rubbish enters into refueling tank support. 	<ul style="list-style-type: none"> * Kerosene uses up, and refuel it * Check up and replace water or rubbish at refueling tank support * Replace oil filter
U 17	<ul style="list-style-type: none"> * Flame is not strong. * It burns weakly. 	<ul style="list-style-type: none"> * Cleaning (burn without load) * Refuel new kerosene * Check up and replace gasifier * Check up and replace solenoid (check if it leaks at return end) * Check and replace electromagnetic pump
U 18	<ul style="list-style-type: none"> * Air change lamp lights up, it stops operation. * Lift, yellow fire burns. 	<ul style="list-style-type: none"> * Air changes * Confirm if some tar adheres at top of nozzle, clean up it (burns without load) * Adhere to silicone, check and replace flame stabilizer
H 31	<ul style="list-style-type: none"> * Some water or rubbish adheres to oil pan. 	<ul style="list-style-type: none"> * Change the fuel
H 33	<ul style="list-style-type: none"> * Lift, it burns in yellow. 	<ul style="list-style-type: none"> * Check and confirm if some water accumulates at fuel tanks. * Check up electromagnetic pump filter * Adhesion to silicone, and check and replace flame sensor and take contact with your after sale service.
H 35	<ul style="list-style-type: none"> * hot air inlet blocks. 	<ul style="list-style-type: none"> * take contact with your after sale service.
HHH Flash	<ul style="list-style-type: none"> * Incomplete burning prevention unit consistently starts up over three times 	<ul style="list-style-type: none"> * take contact with your after sale service.
HHH continued	<ul style="list-style-type: none"> * Incomplete burning prevention unit consistently starts up over seven times 	<ul style="list-style-type: none"> * take contact with your after sale service.

- * If recovery is unsuccessful or other error codes not listed below were shown, unplug the Unit once and then place plug properly again, and press <ON> key.
- * If recovery is still unsuccessful, contact your local distributor or the nearest customer service agent.

REPLACEMENT

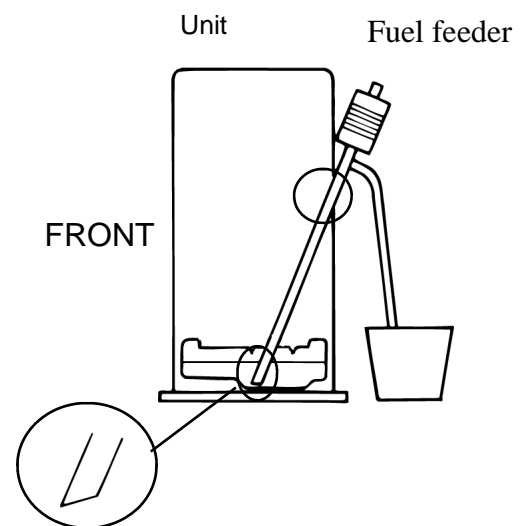
In case you need any parts replacement, contact your nearest customer service agent.

*It is user's liability to use specified parts of our product.

Any damage to the product or operational failure due to the false parts replacement is subject to the user's liability.

STORAGE

1. Unplug the Unit.
2. Empty fuel tank and fuel receiver. Remaining liquid may cause rust or metal erosion.
3. Clean the Unit body , air intake filter and warm air intake with dry cloth.
4. Check every part of the Unit for any damage. If any, ask for repair.
5. Put the Unit into its box and humidity-free storage area. Keep it in an up- right position, never in a tipped position or on its side.



SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS		
MODELE	SRE 301	
Type	Gasification / SRE 158	
Ignition	High voltage discharge ignition	
Fuel max	Liquid combustible for mobile heater	
Fuel consumption (g/h)	MAX	250
	Average	158
	MIN	65
Fuel consumption (l/h)	MAX	0.31 l/h
	Average	0.20 l/h
	MIN	0.08 l/h
Nominal output (Watt)	MAX	3000
	Average	1890
	MIN	775
Fuel tank capacity (L)	4.4 L	
Continuous combustion capacity	MAX	54.1 h
	MIN	14.1 h
Suitable room size in m ³ MAX	120 (MIN 48)	
Unit overall dimensions (HxWxD) mm	415x358x299	
Weight kg	8.6 kg	
Voltage and frequency	230V Mono phase, 50HZ	
Rated power consumption (W)	24 W	
Fuse	Tube type 6.3 A	
Safety devices	Auto Shut-off Device, Anti-Overheat Device, CO Security, Power Failure Safety Device, Combustion Stabilizer, Safety Ignition System, Combustion Control System.	

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizar el aparato, por favor, lea atentamente este manual para evitar cualquier problema derivado de un uso inadecuado.

Tras la lectura, conservar este manual para futuras consultas.

INDICE

Antes de usar

Precauciones especiales	68
Nomenclatura	71
Preparación	73
Desembalaje	73
Preparación para el encendido y verificaciones.....	73
Combustible a utilizar	73
Llenado del depósito	75

Funcionamiento del aparato

Encendido.....	75
Apagado	76
Ajuste de la hora.....	77
Control de la temperatura	77
Tecla ECO.....	77
Modo TIMER	78
Seguridad niños.....	79

Mantenimiento y otros

Advertencias.....	79
Mantenimiento	80
Mantenimiento periódico	82
Método de limpieza.....	83
Guía de problemas	84
Sustitución de piezas y almacenamiento...	86
Especificaciones	87



PRECAUCIONES ESPECIALES

 **PELIGRO**

Una incorrecta utilización podrá causar graves consecuencias.

 **ATENCIÓN**

Una incorrecta utilización que podría causar graves consecuencias.

 **ADVERTENCIA**

Una incorrecta utilización podrá causar heridas corporales o desperfectos en el entorno del aparato.



PELIGRO!



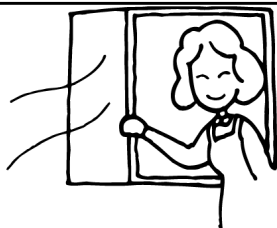
NUNCA UTILIZAR GASOLINA

Nunca utilizar un combustible altamente volátil como la gasolina, etc. (esto podría provocar un incendio).

Utilizar siempre combustible líquido específico para aparatos móviles de calefacción.



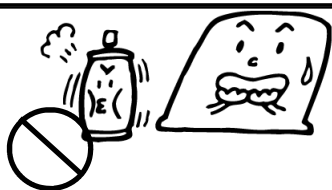
ATENCIÓN!



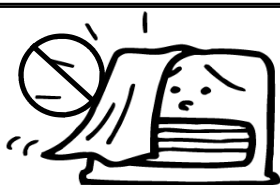
No utilizar jamás su aparato de calefacción de forma continuada sin ventilación. Ventile su habitación una o dos veces (de uno a dos minutos) por hora.

La falta de oxígeno provoca una combustión incompleta, lo que podría provocar una intoxicación de monóxido de carbono.

Nunca utilizar el aparato en un local sin ventanas, mal aireado.



No dejar nunca sprays (insecticidas, etc...) expuestos al calor del aparato. Esto podría incrementar la presión interna del spray y provocar una explosión.



Nunca cubrir la entrada de aire con ropas, papeles, etc. Esto provocaría una combustión anormal o un incendio.



Asegúrese de que su aparato está apagado antes de irse a dormir o abandonar su domicilio.



ADVERTENCIAS

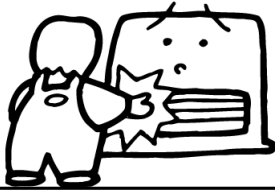
No utilice nunca su aparato cerca de cortinas o de cualquier materia combustible.



Compruebe que no haya goteo de combustible. Cerrar bien la tapa del depósito y ponerlo boca abajo para verificar que no haya goteo. El goteo de combustible puede prender fuego rápidamente.

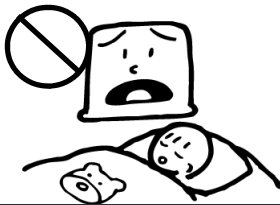


Nunca tocar la salida de aire caliente durante el funcionamiento o inmediatamente después de parar el aparato.

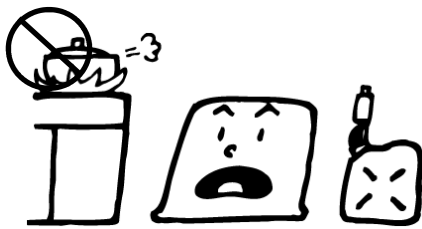


No utilizar el aparato si funciona de forma anormal. Cuando Vd. note un funcionamiento anormal del aparato, como un olor inhabitual, la aparición de llamas, hollín o goteo de combustible, pare el aparato, desenchúfelo y contacte con su vendedor.

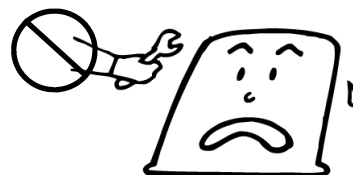
Vd. no debe situarse jamás próximo a la salida del aire caliente. Esto puede provocar una ligera quemadura o deshidratación.



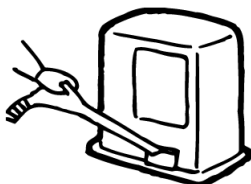
Apagar la estufa durante el rellenado de combustible. No rellenar el depósito en la habitación de utilización.



Nunca intente reparar, desmontar o modificar la estufa por sí mismo. No utilizar jamás la estufa cuando esté estropeada o dañada. Una mala reparación o un mal mantenimiento puede resultar peligroso.

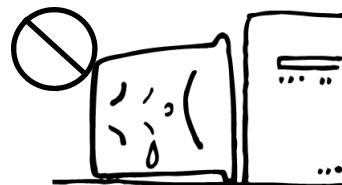


Limpiar la rejilla de entrada de aire y el filtro de aire al menos una vez por semana. El polvo podría provocar una mala combustión y suciedad en la estufa.



Vacíe el depósito de combustible si no va a utilizar la estufa durante un largo período. Guardarla en posición vertical, nunca tumbada o sobre su costado.

De no respetarse esta instrucción, podría provocar un goteo de combustible o un incendio.



PRECAUCIONES ESPECIALES PARA SU SEGURIDAD

ADVERTENCIAS

Tener cuidado con la clavija de conexión.

- Nunca colocar el aparato o un objeto sobre el cable de la corriente.
- Apartar el cable del calor.

Introduzca correctamente la clavija en la toma de corriente hasta el fondo.

- No utilizar jamás una clavija estropeada o una toma de corriente mal fijada a la pared. Esto podría provocar un incendio.

Cuidar la clavija.

- Desenchufar la clavija y quitarle el polvo.

El polvo acumulado y la humedad podrían provocar un mal contacto. Esto podría provocar un incendio.

Antes de encender su aparato, compruebe que no haya nada inflamable alrededor.

Desconecte su aparato cuando no lo vaya a utilizar.

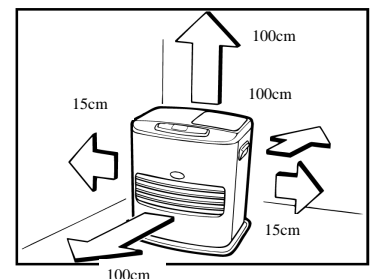
- Igualmente asegúrese de apagar su aparato cuando lo vaya a limpiar o durante el llenado de combustible.

CON EL FIN DE EVITAR ACCIDENTES, NUNCA UTILIZAR LA ESTUFA EN LUGARES COMO:

- En una superficie no nivelada e inestable.
- En espacios reducidos, como una chimenea o un armario.
- Cerca de objetos inestables, como estanterías.
- Donde gases inflamables puedan ser generados o acumulados.
- Donde no haya personas o en un lugar con muchos animales.
- Expuestos a corrientes de aire, como en un corredor o pasillo.
- Donde haya mucho polvo o elevada humedad.
- En la cabina de un vehículo o en un barco.
- En exposición directa a la luz del sol o en lugares donde la temperatura aumenta rápidamente.
- En lugares donde se utilicen productos químicos o sprays (peluquerías, lavanderías, fábricas de pintura...)

Precauciones a tomar

- Procure no colocar ningún objeto ni materiales inflamables en las proximidades del aparato y respete, a tal efecto, las distancias que se indican en la siguiente ilustración. No coloque el aparato cerca de cortinas. Asimismo, conviene respetar una cierta distancia entre la estufa y la pared. En caso contrario, el aparato corre el riesgo de sobrecalentarse.
- Los objetos que obstruyen la salida de aire caliente, pueden provocar un sobrecalentamiento del aparato. Este sobrecalentamiento puede provocar una deformación de los componentes plásticos, o una avería completa.



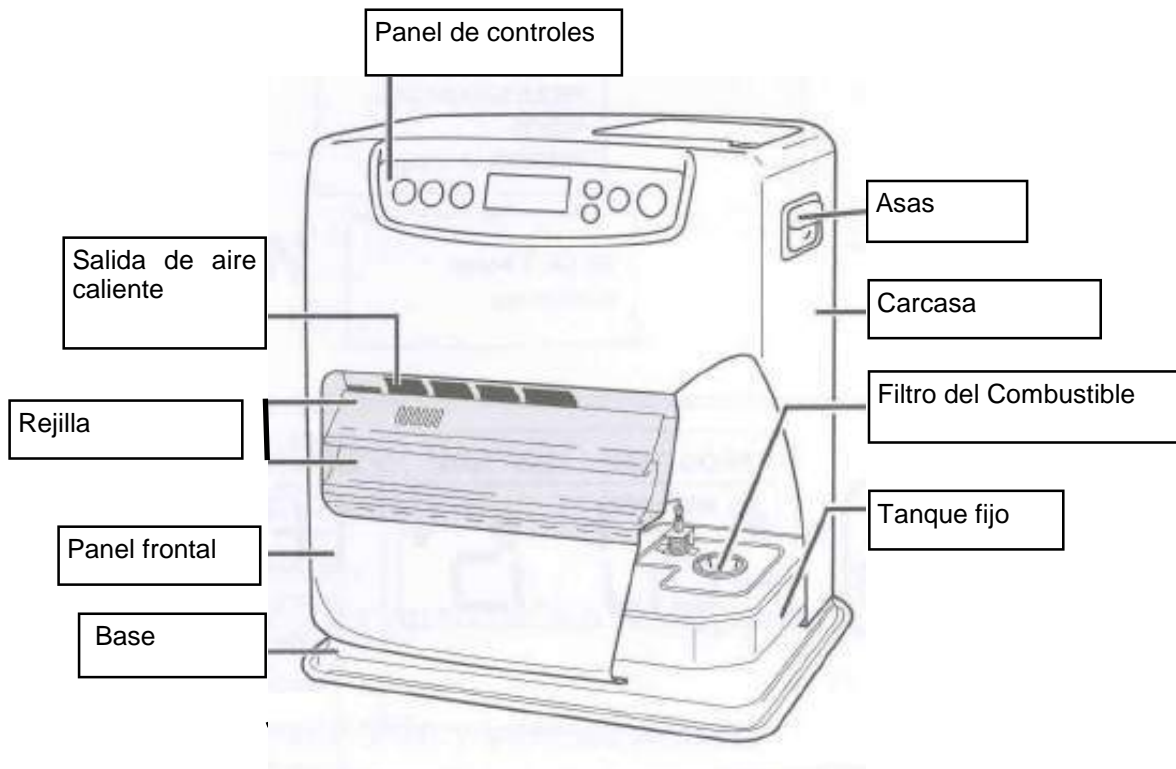
ADVERTENCIAS!

Utilizar el aparato sobre un suelo resistente al calor.

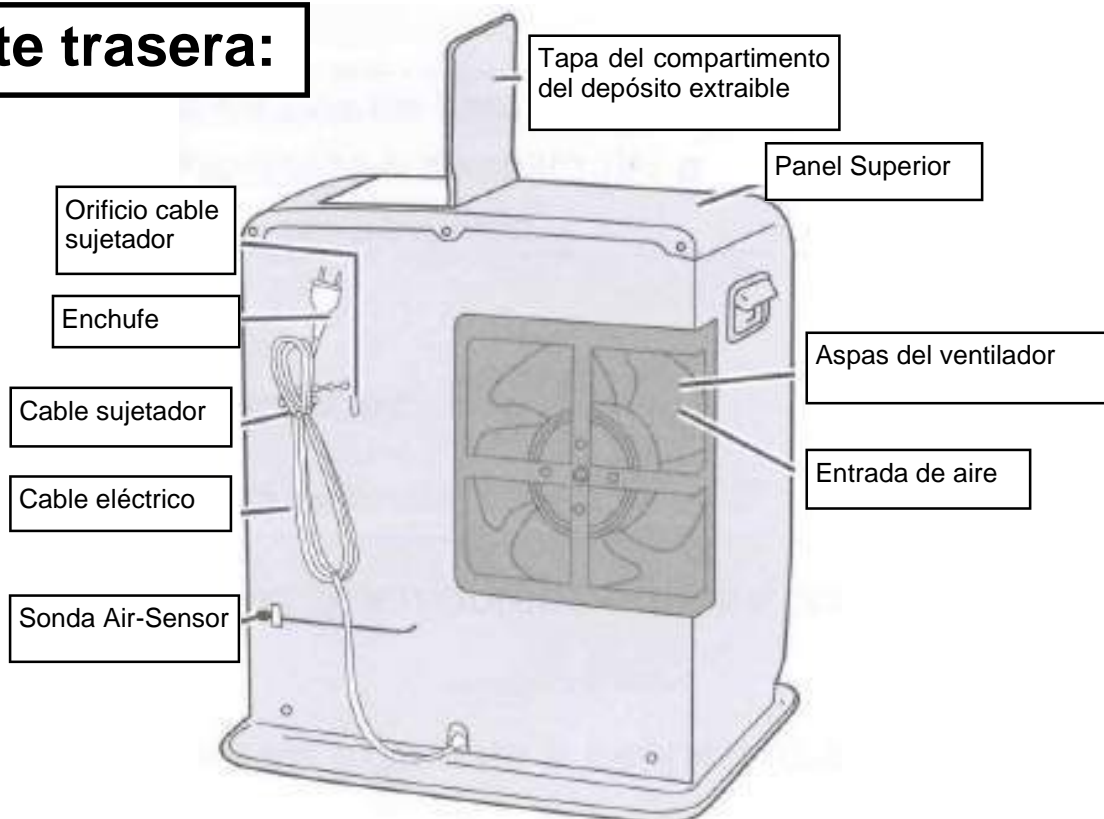
El calor puede provocar una decoloración de los tejidos o alfombras o grietas en otras superficies.

NOMENCLATURA

Parte frontal



Parte trasera:



NOMENCLATURA

BOTON TIMER

Pulsar este botón para poner en funcionamiento el temporizador
Cuando el piloto se ilumina el temporizador funciona

CONTROL DE RENOVACION DE AIRE

La habitación necesita ser ventilada

INDICADOR de combustible

BOTON OFF/ON Apagado y encendido



INDICADOR Seguridad de Niños

BOTON ECO

Pulse el botón para activar/anular el modo « ECO » (Ahorro)

BOTON LIMPIEZA

(ver método de limpieza)

BOTON DE CONTROL DE TEMPERATURA

Se utiliza para ajustar la temperatura deseada.

+ para subir la temperatura
- para bajar la temperatura

BOTON AJUSTE DE LA HORA Se utiliza para ajustar la hora y/o el temporizador

+ para aumentar el tiempo
- para reducir el tiempo

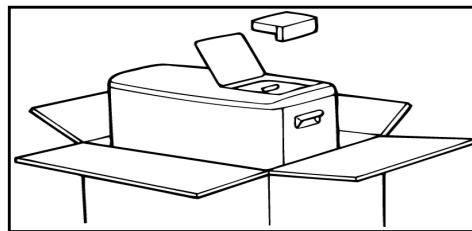
BOTON EXTENSION 3 HORAS: 3 horas adicionales

BOTON SEGURIDAD NIÑOS Presionar durante 3 segundos

PREPARACIÓN

Desembalaje

- Retirar el papel de protección superior.
- Abrir la tapa del depósito y retirar la protección.
- Quitar las cintas adhesivas.
- Conserve la caja para poder guardarla o transportarla en futuras ocasiones.



Preparación para el encendido y verificaciones.

Nivel:

- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y estable.
- Si el aparato no está nivelado el sistema Auto Apagado podría activarse.
- Si el aparato está bien situado, nivelado y estable, el sistema Auto Apagado funcionará correctamente.

Voltaje:

El voltaje debe ser AC 230 V- 50 Hz.

Combustible a utilizar.

Recomendamos la utilización de la KEROCLAIR, combustible que se adecua perfectamente a su aparato.

Sepa que más del 95 % de los problemas de funcionamiento se derivan de un mal combustible líquido para aparatos de calefacción portátil. Este tipo de averías no están cubiertas por la garantía.

Utilizar solamente combustible líquido para aparatos de calefacción portátil de primera calidad y totalmente exento de impurezas (max 1 % de contenido en aromáticos y punto de inflamación superior a 61°). El uso de KEROCLAIR garantiza estas propiedades.

No utilizar jamás combustible líquido para aparatos de calefacción portátil contaminado, tratado químicamente, o conteniendo agua o gasolina.

¿ Cómo distinguir un combustible líquido para aparatos de calefacción portátil de un gasóleo?

Mojar un dedo en el líquido y soplar sobre el dedo.

Combustible líquido para aparatos de calefacción portátil: queda húmedo

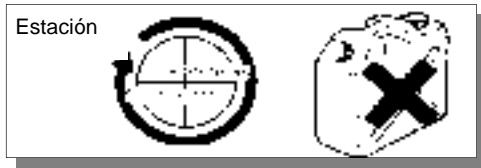
Gasóleo: seca directamente

Almacenaje de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil

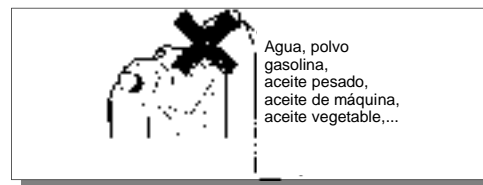
Almacene su combustible líquido para aparatos de calefacción portátil al abrigo del sol o de cualquier fuente de calor. El combustible líquido para aparatos de calefacción portátil almacenado demasiado tiempo pierde su pureza y por tanto su eficacia

¿Cuál es el queroseno de inferior calidad ?

- combustible líquido para aparatos de calefacción portátil almacenado del invierno anterior.
- combustible líquido para aparatos de calefacción portátil expuesto al sol durante algún tiempo o en un ambiente muy húmedo.



- combustible líquido para aparatos de calefacción portátil contenido en un depósito que no haya sido cerrado durante algún tiempo .
- combustible líquido para aparatos de calefacción portátil mezclado incluso con una pequeña cantidad de agua, polvo o cualquier otra clase de combustible que no sea combustible líquido para aparatos de calefacción portátil.



- El combustible líquido para aparatos de calefacción portátil de mala calidad muestra un color amarillento y tiene un olor desagradable.
- Se recomienda utilizar y consumir el combustible líquido para aparatos de calefacción portátil durante la campaña.

¿Qué ocurre cuando se utiliza combustible líquido para aparatos de calefacción portátil de inferior calidad?

Aunque depende del grado de deterioro de la calidad, puede causar combustión imperfecta o acelerar el deterioro del aparato y causar un accidente. Si caen en el sistema de combustión agua o polvo pueden causar combustión imperfecta o dificultad de encendido.

¿Qué hacer si ha utilizado por descuido combustible líquido para aparatos de calefacción portátil de mala calidad?

- Vaciar el combustible líquido para aparatos de calefacción portátil del depósito fijo y extraíble. Limpiar el depósito dos o tres veces con combustible líquido para aparatos de calefacción portátil limpio. Seguidamente llenarlo de queroseno limpio. (Asegurarse de que se ha vaciado hasta la última gota de combustible líquido para aparatos de calefacción portátil malo, antes de llenarlo con el apropiado).

Cuando el aparato no funcione correctamente, incluso después de haber quitado el combustible líquido malo, consultar a su distribuidor local o al S.A.T.

Nota: Las reparaciones de averías debidas al uso de un combustible impuro o estropeado serán siempre a cargo del cliente incluso estando la estufa en garantía.

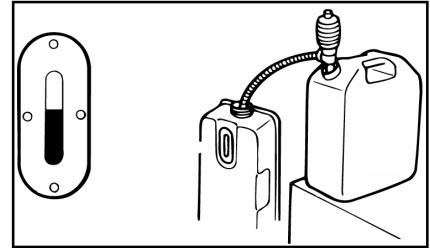
Llenado del depósito

*Asegúrese de que el aparato esté completamente apagado antes de llenar el depósito.

1. Levante la tapa del compartimento del depósito y retire el depósito extraíble. Ponga el depósito sobre el suelo.

2. Rellene el depósito

- Coloque el depósito en una superficie plana y estable y utilice una bomba.
- Pare de llenar el depósito cuando el color, justo en la mitad de la mirilla, pase de gris a negro.



3. Cerrar el tapón

- Gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj y apriete firmemente hasta que se encaje por completo.
- Un tapón mal cerrado puede causar una fuga y provocar un incendio.
- Limpie todas las gotas de combustible.
- Mantenga el tapón del tanque inclinado hacia la base con el fin de comprobar que no se escapa combustible líquido.
 - * Tenga cuidado para no dañar el tapón. Un tapón estropeado puede provocar un escape de combustible.
 - * No deje nunca el depósito tumbado.

4. Colocar el depósito extraíble

- Introduzca cuidadosamente el depósito en su alojamiento.

ENCENDIDO

Pulse la tecla ON

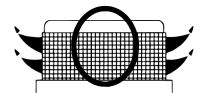
Confirme que la luz se haya encendido. Después de aproximadamente 2 minutos comienza la combustión y se genera el aire caliente.

Verificación de la llama

Llamas normales:

Llamas azules con puntos rojos.

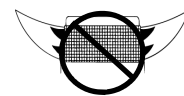
A mínima potencia, el quemador se volverá rojo sin llamas azules.



Llamas anormales:

De color rojo

Causas: Falta de aire fresco.
Polvo en la entrada de aire.
La entrada de aire se produce mal porque el aparato está situado demasiado cerca de cortinas o de la pared.



Soluciones: Ventile la estancia.
Retire el polvo de la entrada de aire.
Coloque el aparato en un lugar más apropiado.

Llamas inestables

Causa: El flujo de combustible se hace mal porque hay polvo a lo largo del sistema de inyección.

Solución: Pare el funcionamiento y consulte con su establecimiento de compra. Contacte con su establecimiento de compra o con su S.A.T. habitual si percibe una combustión anormal.



NOTAS!

Puede que la estufa no se encienda cuando la utilice por primera vez.; es normal, inténtelo de nuevo.

Es normal que cuando encienda el aparato se perciba una ligera señal sonora.

Se puede notar un ligero olor durante el encendido y el apagado. Esto es normal, ventile la habitación.

APAGADO

Pulse el botón OFF

- Las llamas desaparecen y el piloto ON se apaga.
- El ventilador continúa funcionando durante 3 minutos para enfriar el aparato.

Extensión 3 horas

- Por seguridad la estufa se detendrá automáticamente después de funcionar 3 horas continuas. Si se requiere extender el tiempo de funcionamiento presione el botón 3 horas adicionales.

ADVERTENCIA

No apague jamás su estufa dándole golpes o tirando del enchufe

AJUSTE DE LA HORA

- 1. Pulse la tecla ECO durante 3 seg para que la hora aparezca sobre el panel digital.**
 - la visualización digital indica «0:00»
- 2. Pulse la tecla - o + para regular la hora.**
 - Pulse una vez el botón y la pantalla digital indicará «0:00» y después la hora.
 - La hora podrá ser modificada después de la segunda presión.
- 3. Accione hasta la obtención de la hora correcta.**
 - Mantenga pulsado el botón y las cifras continuarán cambiando.
 - Después de haber alcanzado 10, las cifras cambiarán de 10 en 10 minutos
- 4. El reglaje se ha conseguido.**
 - Presione la tecla ECO de nuevo para confirmar hora.

Para ajustar la temperatura presione la teclas + y - del panel de control.

CONTROL DE TEMPERATURA

Para bajar la temperatura

Presione el botón menos(-) y la temperatura se reduce 1°C.

Por ejemplo 20°C -19°C—18°C- - - - - 12°C

Para subir la temperatura

Presione el botón más (+) y la temperatura aumentará 1°C

Por ejemplo 20°C + 21°C + 22°C ++++++30°C

Pulsar la tecla “ECO”. El indicador se iluminara. Para anular, pulsar nuevamente el

TECLA ECO

botón ECO;

¿Qué es la función ECO?

Si la temperatura ambiente supera en 3°C la temperatura seleccionada, el aparato se para automáticamente.

Cuando la temperatura ambiente desciende por debajo del a temperatura programada, el aparato se pone en marcha automáticamente.

NOTA:

La temperatura programada por el modo ECO no se corresponderá necesariamente con la temperatura indicada en el termómetro de su habitación.

La temperatura ambiente podrá ser más elevada que la programada si la temperatura exterior es elevada o si el aparato está funcionando en una pequeña habitación.

MODO TIMER

El modo Timer no podrá ser utilizado hasta después del ajuste de la hora.

Cuando el botón Timer esté activado, se escuchará una señal sonora en el momento que se llegue a la hora fijada.

1. Presione el botón ON.

- El piloto ON se enciende.
Este punto no será necesario cuando el aparato esté en funcionamiento.

2. Presione el botón Timer.

- El funcionamiento se detiene y el piloto ON se apaga.
- El piloto Timer se enciende y la indicación digital muestra la hora de comienzo del funcionamiento a las 6:00.

3. Programe la hora de inicio

- La hora cambia por minuto a cada presión del botón de la hora.
- Mantenga presionado el botón durante algunos segundos y las cifras continuarán cambiando rápidamente.
- Después de haber alcanzado 10, las cifras cambiarán de 10 en 10 minutos.
- Presione la tecla por impulsos para el ajuste de los minutos.

4. Presionar la tecla TIMER y programar el periodo de funcionamiento.

- [--h] Indica el tiempo en el que la combustión será sin interrupción, [10h] indica 10 horas, [9h] indica 9 horas, ... y [1h] indica una hora de combustión.

5. El registro de la función Timer se ha completado.

- Compruebe que el piloto Timer esté encendido.
- El indicador digital señala el modo seleccionado.
- El aparato se conectará a la hora programada.

Supresión de la función Timer

Presione el botón OFF

- El piloto Timer se apaga

Una vez que la hora de inicio haya sido programada, el aparato podrá volver a encenderse a esa hora con el siguiente procedimiento:

1. Presione el botón ON

- El piloto ON se enciende
 - * Esto no es necesario si el aparato ya está funcionando.

2. Presione el botón Timer

- El aparato se volverá a encender a la hora programada.
- Para volver a encender el aparato antes de la hora programada, pulse el botón Timer.

SEGURIDAD NIÑOS

Presione el botón seguridad niños (extensión 3 horas) durante 3 segundos.
La función seguridad niños se hará escuchar por un bip.
Y se verá la señal en la pantalla.

Cuando el aparato está en Off:

Todas las funciones, exceptuando la anulación de la función seguridad niños, no están disponibles.

La anulación de la función seguridad niños se podrá hacer presionando el botón seguridad niños durante 3 segundos. El piloto seguridad niños se apaga.

ALGUNAS ADVERTENCIAS

DETECTOR AIR-SENSOR

Este aparato de calefacción ha sido equipado con un dispositivo air sensor. En condiciones anormales de uso de su aparato (mala ventilación en una habitación muy pequeña) provoca el apagado automático de su aparato.

RESTRICCIÓN DE USO

Este aparato de calefacción no puede ser utilizado en locales o habitaciones herméticas tales como: caravanas, barcos, cabinas de vehículos, etc.

IMPORTANTE

- Utilizar la estufa en habitaciones suficientemente ventiladas y exentas de vapores inflamables.
- Toda habitación en la que se utilice la estufa debe disponer de una entrada y de una salida de aire suficientes y efectivas (sección de 50cm² en cada orificio).
- No utilizar la estufa en una habitación de dimensiones insuficientes : 3000 watts : min 46 m³,
- Si se estropea el cable de alimentación de la estufa, sólo podrá sustituirlo un taller de reparación autorizado por el fabricante (o por el distribuidor) ya que es necesaria la utilización de herramientas especiales .
- No desmontar nunca las partes eléctricas ni reemplazarlas por piezas no originales.
- Nunca desmontar ni la válvula de control de combustión ni el sistema de combustión.
- Como la estufa genera mucho calor, nunca ponga ésta a menos de 1 metro de distancia de materias combustibles, por ejemplo, muebles, cortinas y ropa.
- Está totalmente prohibida toda intervención o modificación de seguridad. Además de la anulación automática de su garantía, podría correr riesgos derivados de un deficiente funcionamiento de los sistemas que controlan su seguridad.



NO UTILICE SU ESTUFA EN HABITACIONES SITUADAS EN SOTANOS

AVISO para el cambio del cable

Si se estropea el cable de alimentación de la estufa, sólo podrá sustituirlo un taller de reparación autorizado por el fabricante (o por el distribuidor) ya que es necesaria la utilización de herramientas especiales.

MANTENIMIENTO



Advertencia!

Todo mantenimiento se deberá hacer con el aparato apagado, quitando el enchufe de la toma de corriente y cuando el aparato esté completamente frío. No desmontar los sistemas de seguridad, la bomba electromagnética, ni ningún componente eléctrico.

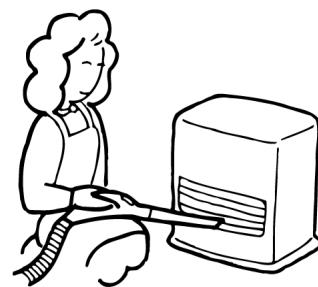
Después de cada utilización

- Compruebe siempre que no haya ningún objeto combustible como papel, ropas, etc... alrededor del aparato.
- Compruebe que no haya ninguna fuga de combustible o poso de combustible en el interior del aparato o a su alrededor.
- * **Si hay una fuga, pare inmediatamente el aparato. Limpie todo derrame de combustible y contacte enseguida con el establecimiento donde haya comprado la estufa.**



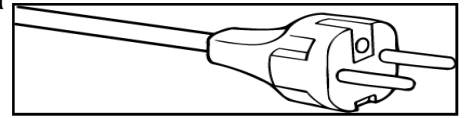
Al menos una vez por semana

- Utilice un trapo suave para limpiar la carcasa.
- Utilice un aspirador para quitar el polvo de la salida de aire caliente.
- El ventilador de aire caliente debe ser limpiado frecuentemente para evitar la combustión de polvo que puede provocar marcas imposibles de quitar del aparato.
- Diluir detergente doméstico en un trapo para quitar las huellas muy persistentes. **No utilizar nunca un detergente demasiado fuerte.**
- Una entrada de aire caliente polvoriento es una causa potencial de la mala combustión, pudiendo provocar accidentes o averías.



⚠ ADVERTENCIA

Quitar el polvo o cuerpos extraños de entre los espacios de la parrilla frontal.



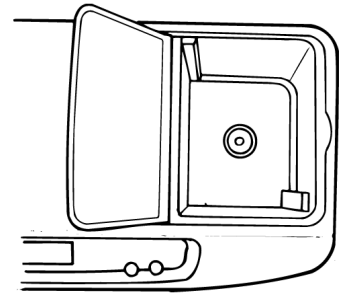
Al menos una vez al año:

Empuje el aparato mientras esté funcionando para verificar que el Sistema Auto Apagado funciona bien y que consecuentemente la estufa se apaga.

Al menos una vez al mes:

Compruebe el pincho-filtro. Polvo o agua en el pincho-filtro no permiten un buen paso del combustible, lo que puede provocar una avería o accidentes.

- 1. Desenchufe el aparato.
Retire el depósito extraíble.**
- 2. Quite el pincho-filtro.
Tener cuidado de que no entre polvo o agua en el depósito fijo.**
- 3. Enjuague el pincho-filtro con combustible líquido para aparatos móviles de calefacción limpio y puro.**
- 4. Poner de nuevo el pincho-filtro en el aparato.
Quite, si fuera necesario, las gotas de combustible del depósito fijo.**

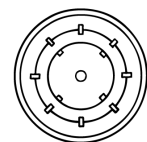


Sustitución del pincho-filtro

El pincho-filtro se vende normalmente en el establecimiento donde haya comprado la estufa.

Reponer el pincho-filtro si el mantenimiento periódico no fuera suficiente.

- 1. Coloque el filtro-pincho boca abajo y retire el filtro que se encuentra debajo del pincho.**
- 2. Reponer un nuevo filtro fijando las 4 grapas en el punzón.**





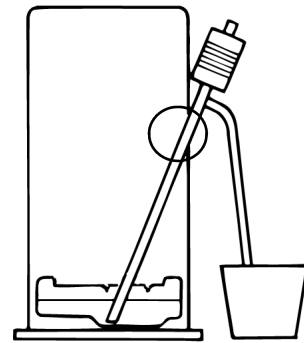
Advertencia

Cuando vaya a quitar el combustible líquido del depósito, asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado.

El orificio de drenaje de agua y del combustible del depósito fijo.

1. Pare el aparato
2. Quite el pincho-filtro siguiendo el procedimiento de mantenimiento del pincho-filtro de las páginas precedentes.
3. Drenaje del agua o del combustible
 - Inserte una bomba por el agujero en la parte trasera del aparato y aspire el contenido del depósito fijo.
4. Vuelva a colocar el pincho-filtro
 - Limpie cualquier gota de agua o de combustible que tenga el pincho-filtro. Absorba el mal combustible y cualquier rastro de agua utilizando papel absorbente o periódicos.

DELANTE



Si la mala combustión continúa a pesar del mantenimiento arriba indicado, contacte con su establecimiento de compra o el S.A.T. Autorizado.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Es preferible efectuar los mantenimientos siguientes al menos 1 vez cada 2 años.

- Todas las piezas que constituyen el aparato se deterioran a medida que pasan los años. Se recomienda hacer revisar su aparato al menos cada 2 años, con el fin de tenerlo en perfectas condiciones.
- Para más información sobre las revisiones periódicas, contacte con su establecimiento de compra.

Piezas susceptibles de ser remplazadas:

A largo plazo: Filtro y pincho-filtro.

Las piezas se podrán deteriorar por la utilización de un combustible líquido de mala calidad: **bomba electromagnética, cámara de combustión, bujía de encendido, cabeza del quemador.**

METODO DE LIMPIEZA

Una o dos veces por temporada.

El alquitrán que se acumula debido a la combustión, se puede quitar y se debe limpiar, en caso de que ocurriesen las siguientes condiciones (método de limpieza requiere al menos dos horas):

- Cuando el panel de control indica U17
- Cuando es difícil de encender, menos llama ó color de llama amarilla
- Cuando termine la temporada antes de guardar por un largo tiempo su estufa.

I PREPARACION

Si la estufa aun tiene Combustible, no puede realizar el proceso de limpieza.

- 1/ Desenchufar la estufa
- 2/ Sacar la estufa al exterior
- 3/ Retirar el depósito de combustible
- 4/ Sacar todo lo que queda de combustible del depósito
- 5/ Sacar todo lo que queda de combustible del depósito fijo (utilizar una bomba)
- 6/ Re instalar el depósito extraíble de combustible. Cerrar bien la tapa.

II PASOS A SEGUIR

1. Proceda a enchufar la estufa. AVISO Por favor repetir el proceso dos o tres veces, si la estufa no se enciende después de haberla limpiado. En caso de interrupción del proceso de limpieza, repetir el proceso hasta que en el panel salga C0,
2. Confirmar si el interruptor se mantiene en status OFF. Mientras el panel digital indica "U10", ponga el interruptor en OFF
3. Presione la tecla de LIMPIEZA por unos 3 seg. hasta escuchar un leve sonido. El panel digital mostrara C
4. Pulse el botón para encender (ON)
 - Indicará en la pantalla C8 y comenzara a limpiar la estufa.
5. Proseguir hasta que en la pantalla indique C0 (aproximadamente 2 horas)
 - En la pantalla podrás ver y seguir la secuencia. C8 - C7 - C6 – C0 indicara que la limpieza se ha completado.

Después que la limpieza ha terminado pulse el botón OFF (apagado). Y proceda a desenchufar la estufa.

Proceda a guardar su estufa si así lo desea siguiendo las indicaciones de Almacenamiento. Espere algunos minutos antes de volver a encender la estufa para proceder con su uso regular.

NOTA.

Por favor repetir 1 o 2 veces si es que la estufa no se ha podido recuperar. El procedimiento de auto limpieza no termina si es que hay interrupción o corte de energía.

IMPORTANTE: Por seguridad, la estufa se detendrá automáticamente después de funcionar durante 3 horas continuas, si se requiere extender el tiempo de funcionamiento, presione el botón 3 Hr. Adicionales.

MANTENIMIENTO PERIODICO.

- Se recomienda efectuar mantenimiento a la estufa 1 vez al año.
- Todas las piezas que constituyen el aparato se deterioran a media que pasan los años Se sugiere hacer revisar su aparato anualmente, con el fin de tenerlo en perfectas condiciones.
- Para más información sobre las revisiones periódicas, contacte con su establecimiento de compra.

GUIA DE PROBLEMAS

Las situaciones siguientes pueden presentarse durante un funcionamiento normal. Verifique en primer lugar las causas potenciales de la avería antes de consultarlo con su establecimiento de compra.

Síntoma	Razones	Solución de problemas
ENCENDER Y APAGAR		
No se enciende la luz de encendido	¿el indicador (3h extensión) se enciende? No olvide la acción del dispositivo de extinción automática.	Vuelva a pulsar el botón ON/OFF presione el botón 3H extensión.
No se enciende	Puede estar desenchufado	Enchufe su estufa
	El depósito de combustible está mal colocado.	Vuelva a reinsertar el depósito de combustible en su estufa.
	Se ha presionado tecla de bloqueo de niños	Cancele la función de seguridad de niños.
Se siente olor a combustible	Se ha utilizado combustible de mala calidad	Llene el depósito con combustible de buena calidad.
	Presencia de agua en el depósito extraíble de combustible o en el depósito fijo	Vacíe los depósitos, límpielos, séquelos y rellénelos con combustible de buena calidad.
	Corte de electricidad o desconexión accidental.	No desconecte el aparato en funcionamiento
Humo u olor al comienzo de temporada	Debido a periodo largo de no utilización	Es una situación normal.
MIENTRAS LA ESTUFA ESTA ENCENDIDA		
Se apaga	Mala conexión del enchufe	Desenchufe la estufa y vuelva a enchufar.
El indicador funciona de forma incorrecta		
No calienta bien	Suciedad	Limpiar la estufa
Mala llama, color amarillo y olor fuerte	Filtro de entrada de aire del quemador está bloqueado por el polvo	Limpiar entrada y salida de aire
	Falta ventilación	Ventilar
Las partes de ignición se ponen rojas	Es debido a la llama.	Es una situación normal
Se escuchan sonidos en las teclas	Es el sonido enviado desde la bomba electromagnética	
Señal y ruido Dong	El sonido del combustible en el depósito durante su ignición y apagado	
La temperatura interior es anormal	Se agotó el combustible	Llene el depósito con combustible
	El sensor de temperatura interior está expuesto a la luz solar directa	Mueva la estufa en donde no llegue el sol directo
	El aparato está situado en una corriente de aire	Mueva el aparato de sitio. Evite colocarlo en corrientes de aire.

GUÍA DE PROBLEMAS

CODIGO DE ERRORES	INDICACIONES	SOLUCIONES
U04	Acumulación de polvo sobre el filtro y sobre la rejilla de aire.	Limpiar el filtro de aire y la rejilla de entrada y salida.
	Ha sido bloqueada la salida de expulsión de aire caliente	Mueva los obstáculos
U10	Fallo de alimentación	Vuelva a presionar ON/OFF
	Si es que la función ON ha sido activada seguido de enchufar la estufa.	
U12	Se ha producido un temblor o sismo violento. Activado el Auto Apagado	Verificar el estado del Sistema de Auto Apagado. Introduzca correctamente el depósito extraíble.
	Mal colocado o ausencia del depósito extraíble	
U13	Se ha acabado el Combustible	Rellene el depósito
	Ha entrado agua o algún objeto extraño en el depósito	Debe realizar el mantenimiento adecuado.
U17	Las llamas no son estables y suben demasiado alto	Proceder a la limpieza del aparato.
	Utilización de combustible malo	Llene la estufa con combustible de buena calidad.
U18	La entrada de aire está obstruida	Ventilar la estancia al menos 1 o 2 minutos cada 2 horas
	Suciedad interna en el aparato.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica (SAT) Autorizado
H31	Se ha acumulado agua en el depósito de combustible	Secar el agua en el depósito de combustible
H33	Problema de combustión	Mantenimiento. Contacte con el SAT Autorizado
H36	Se ha bloqueado el filtro de aire.	Deber ser revisado por el SAT autorizado
H83	Suciedad Acumulada	Deber ser revisado por el SAT autorizado
HHH Flash	Combustión incompleta después de 3 intentos de puesta en marcha	Deber ser revisado por el SAT autorizado
HHH On	Combustión incompleta después de 7 intentos de puesta en marcha	Deber ser revisado por el SAT autorizado

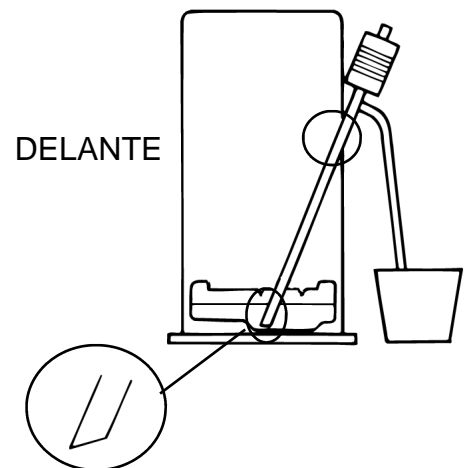
SUSTITUCION DE PIEZAS

En el caso de que las piezas deban ser reemplazadas, contacte con su establecimiento o S.A.T. Autorizado.

- No utilice piezas defectuosas o estropeadas.
Toda reparación debe ser efectuada correctamente.

ALMACENAMIENTO

- 1. Desconecte el aparato**
- 2. Vacíe el depósito extraíble y el depósito fijo. El combustible que quede estancado puede provocar óxido o una erosión del metal.**
- 3. Limpie la carcasa del aparato, el filtro de aire y la rejilla de entrada de aire caliente con un trapo seco.**
- 4. Compruebe que no esté dañada ninguna parte del aparato. Si fuera así, haga reparar el aparato.**
- 5. Coloque el aparato en su caja original y guarde el aparato en un lugar seco, exento de humedad. Guárdelo en posición vertical y nunca inclinado o tumbado.**



ESPECIFICACIONES

MODELO		SRE 301
Tipo		Gazéificación / SRE 158
Encendido		Eléctrico
Combustible		Combustible líquido para aparatos móviles de calefacción
Consumo de combustible (g/h)	MAX	250
	Medio	158
	MIN	65
Consumo de combustible (l/h)	MAX	0.31 l/h
	Medio	0.20 l/h
	MIN	0.08 l/h
Potencia (Watt)	MAX	3000
	Medio	1890
	MIN	775
Capacidad del tanque		4.4 L
Autonomía	MAX	54.1 h
	MIN	14.1 h
Volumen máximo aconsejado		120
Dimensiones mm (alto x largo x fondo)		415x358x299
Peso neto		8.6 kg
Voltaje		230V Mono phase, 50HZ
Consumo eléctrico		24 W
Fusible		Tipo tubo de 6.3 A
Dispositivos de Seguridad		Dispositivo de seguridad y extinción automática. Dispositivo de prevención de sobrecalentamiento. Detector de presencia del depósito. Dispositivo de seguridad de encendido. Dispositivo de vigilancia automática de llama.

Manual de Instruções

Agradecemos por ter adquirido o nosso produto. Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente antes de usar o aquecedor. É importante que manuseie e use o aparelho conforme as instruções para garantir uma longa vida e para evitar problemas e acidentes. Depois de ler este manual, guarde-o para consultas futuras.

INDICE

Manual pré funcionamento

Cuidados especiais.....	113
Lista das peças.....	117
Procedimentos de preparação.....	119
Desempacotar	119
Preparação de pré-ignição e postos de controle.....	119
Combustível a utilizar	119
Abastecimento de combustível.....	121

Instruções de funcionamento

Ignição	121
Desligar	122
Ajuste do tempo.....	123
Controlo da temperatura.....	123
Tecla ECO.....	123
Funcionamento do temporizador	124
Dispositivos de segurança para crianças	125

Manutenção e Outros

Algumas precauções	125
Manutenção	126
Manutenção regular	128
Modo de limpeza	129
Resolução de problemas	130
Peças de reposição/ Armazenamento	132
Especificações.....	133



CUIDADOS ESPECIAIS

 **PERIGO_E**

Extremamente perigoso pode causar risco elevado de morte ou vítima fatal .

 **AVISO**

Muito perigoso pode provocar risco elevado de morte ou acidente grave .

 **PRECAUÇÃO**

Extremamente perigoso pode causar risco elevado de morte ou vítima fatal .



PERIGO!

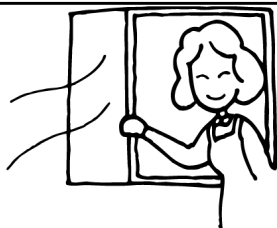


GASOLINA NÃO

Nunca use combustível altamente volátil, como gasolina ou inferior, querosene deteriorado ou impuro .
Pode provocar um incêndio.

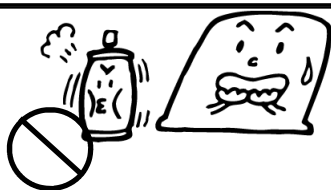


AVISO !



NÃO UTILIZE a estufa na cave sem sistema de ventilação, ou quartos sem janelas .

MANTER LONGE qualquer tipo de pulverização (spray de cosméticos, spray inseticida, etc, que emita gases inflamáveis, tais como diluentes ou benzina, etc) a partir do aparelho.



Recipientes de pulverização aquecidos podem ser explosivos, o que pode provocar um incêndio ou avaria mecânica.

Manter afastados todos os objetos, como tecido, papel e outros materiais inflamáveis, do aparelho.

A obstrução com objetos pode causar uma combustão imperfeita ou incêndio



Não coloque nada sobre o aparelho.



Desligue a estufa e certifique-se de que as chamas estão completamente extintas, antes de ir para cama ou sair do quarto

⚠ CUIDADO

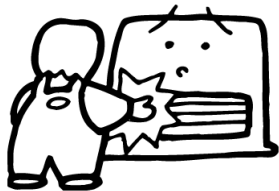
EVITE locais próximos de cortinas de material inflamável.



VERIFIQUE fugas de combustível. Fixar a tampa do depósito de combustível firmemente. COLOQUE o depósito virado para baixo, para se certificar que não está a vazar líquido. Derrame de combustível pode originar fogo facilmente.



NÃO toque na grelha do ventilador enquanto a estufa estiver acesa ou imediatamente após o seu uso, para evitar queimaduras.

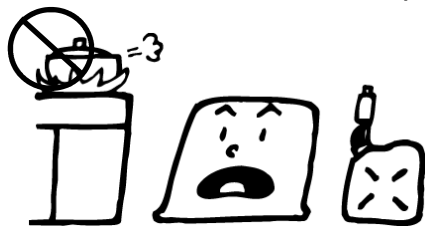


NÃO utilize a estufa no caso de chamas extraordinárias, maus odores, ou sons estranhos.

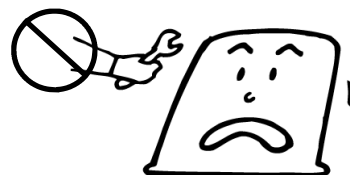
EVITAR uma exposição direta com o ar quente durante muito tempo. UMA LONGA exposição direta ao ar quente pode causar a queima de hipotermia e desidratação, especialmente em crianças e idosos.



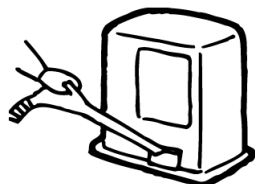
DESLIGUE SEMPRE a estufa antes de colocar o líquido combustível para o aquecimento. EVITAR o fogo ou vapores quentes durante o preenchimento com combustível líquido.



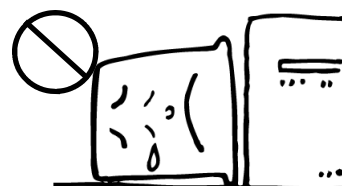
NÃO desmontar o aparelho para conserto. Deixar de utilizar a estufa, se o sistema não estiver a funcionar corretamente ou estiver danificado. Um conserto inadequado pode causar problemas ainda mais graves.



LIMPAR o filtro de ar uma vez por semana. O filtro de ar sujo pode causar uma má combustão.



Esvaziar o depósito de combustível se a estufa não for utilizada durante um longo tempo, ou quando é armazenada. Ela deve ser armazenada numa posição vertical e nunca inclinada ou de lado. Falta de cuidados pode causar fugas de combustível, e fogo.



PRECAUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO



MANUSEAR COM CUIDADO o cabo de alimentação.

- Sobre o cabo de alimentação não deve ser feita nenhuma pressão, nem colocar nada sobre ele. Além disso deve-se manter afastado de fonte de calor.
- Ao desligar não deve puxar ou arrancar o fio.

GARANTIR que a tomada elétrica está conectada corretamente.

- Não utilize nenhuma tomada com aspeto de desgaste pois pode provocar um incêndio.

MANTER a tomada limpa.

Desconectar a tomada de vez em quando e limpar as poeiras, e verificar se há danos. As poeiras levam à obstrução e pode causar defeito de isolamento elétrico e / ou incêndio inesperado.

GARANTIR quando se inicia a operação do temporizador que nenhuma matéria inflamável fica na aquecedor.

DESLIGUAR o aquecedor quando não estiver em uso

- Não deve esquecer de desligar a estufa quando a limpar ou retirar o combustível líquido.

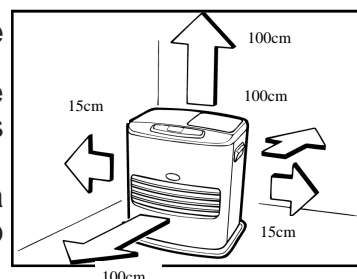
NÃO UTILIZAR O AQUECEDOR:

- se a superfície do piso não for plana;
- numa zona estreita como debaixo de uma lareira;
- por cima de uma prateleira instável;
- em locais onde os gases inflamáveis podem ser gerados ou se acumulam;
- em áreas isoladas, onde ninguém está por perto nas proximidades;
- em locais onde o vento sopra forte, correntes de ar corredor ou perto da entrada;
- em lugares onde é empoeirado ou húmido;
- em veículos tais como um automóvel ou um barco;
- sob luz solar directa ou no local onde a temperatura tende a subir rapidamente;
- em locais onde o gás ou produtos químicos (por exemplo, gás freon, compostos de cloro) são utilizados, etc.;

O não cumprimento de qualquer um dos acima pode causar acidente inesperado .

MANTENHA todos os obstáculos e materiais inflamáveis longe da unidade de aquecimento. Mantenha o espaço adequado entre a estufa e as paredes inflamáveis, seguindo as distâncias mínimas indicadas na ilustração.

As obstruções na frente do ventilador de ar podem aquecer demasiado a estufa que conseqüentemente, pode distorcer os componentes de plástico no sistema, podendo causar a avaria total da estufa



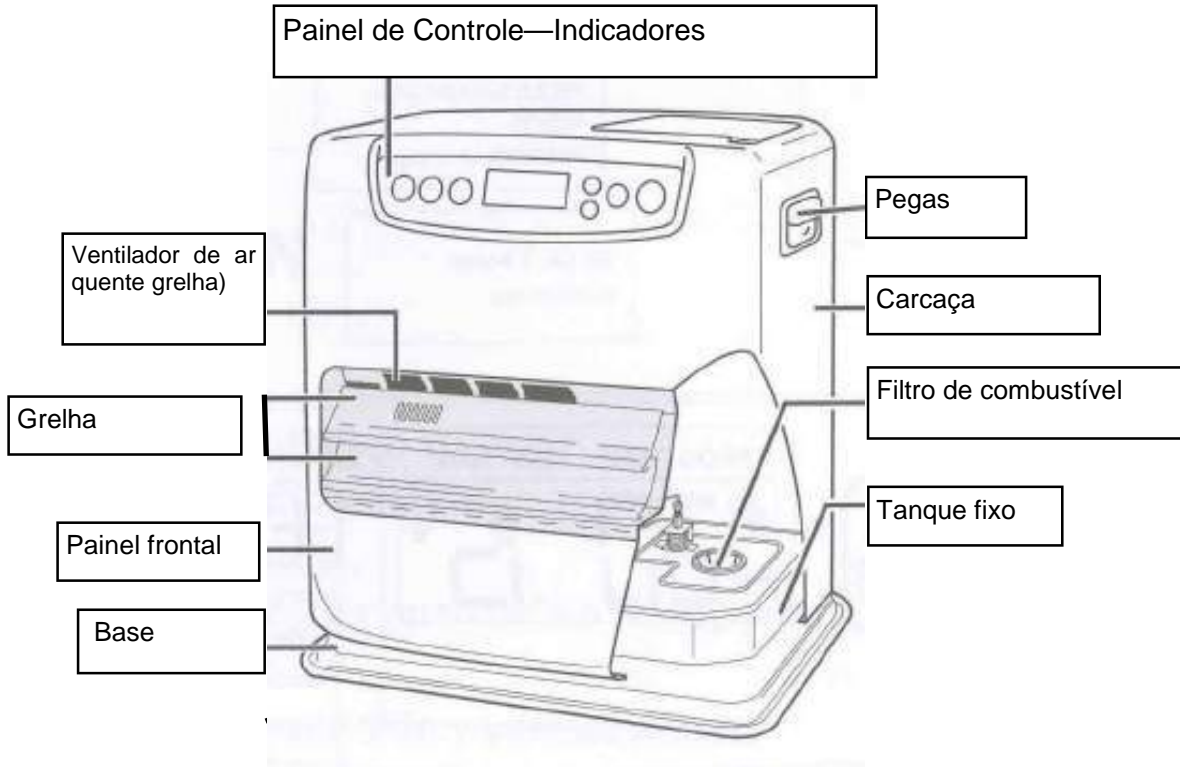
CAUÇÃO!

Use a estufa somente no chão que seja resistente ao calor .

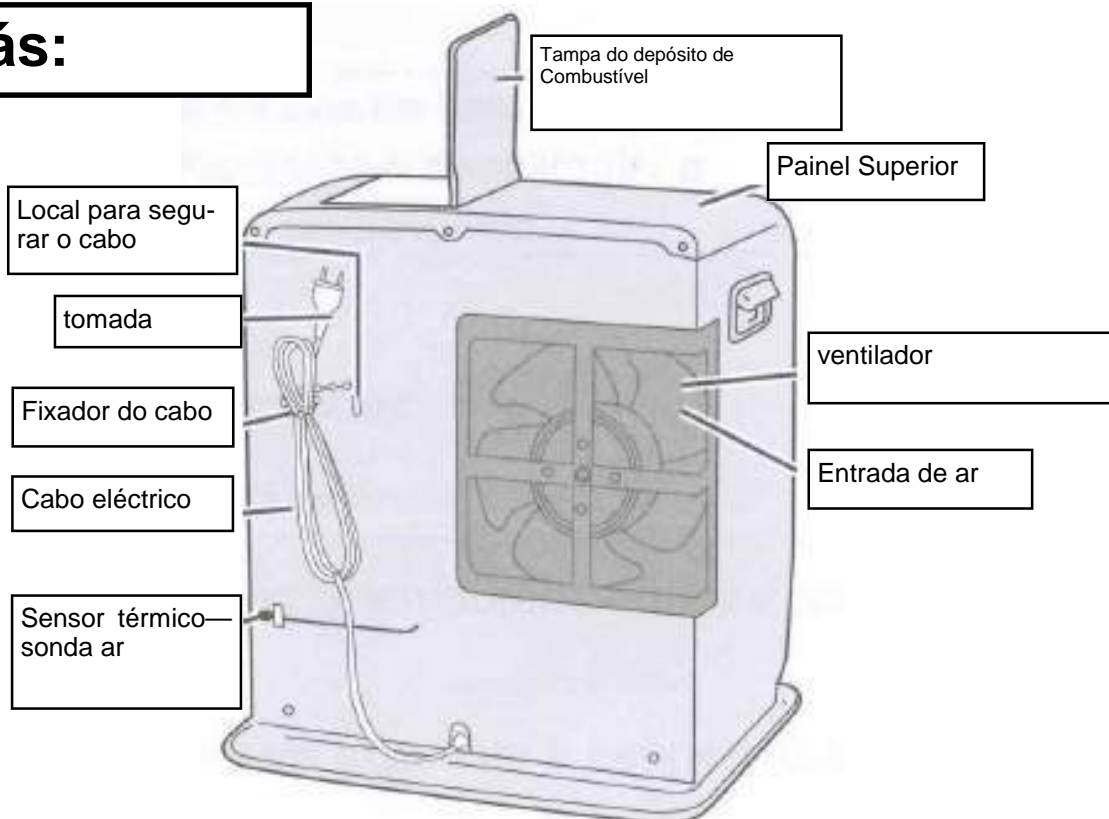
O calor pode causar alteração na textura da cor num tapete ou distorções ou fissuras na superfície do chão.

LISTA DE PEÇAS

FRENTE:



Atrás:



LISTA DE PEÇAS

TECLA DE CONTROLE DO TEMPORIZADOR (TIMER LAMP)

Para o ajuste do tempo, temporizador, o botão é verde claro: a operação do temporizador está em stand-by.

AJUSTE RE-NOVAÇÃO AR

Quando o local necessita de ser ventilado

INDICADOR
de combustível

BOTÃO OFF/ON
Desligado e ligado



INDICADOR
Segurança para crianças

BOTÃO ECO
Para ativar/anular a função « ECO » (poupança)

BOTÃO LIMPEZA
(ver modo limpeza)

TECLA REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

Utilize quando configurar a temperatura desejada:
- temperatura mais elevada
- temperatura mais baixa

TECLA REGULAÇÃO TEMPO

Utilize quando configurar o tempo atual e / ou o temporizador.
- tempo à frente
- tempo para trás

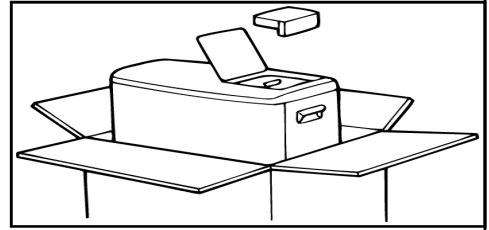
TECLA EXTRA 3 HORAS:
3 horas adicionais

TECLA SEGURANÇA CRIANÇAS
Pressionar durante 3 segundos

PROCEDIMENTOS DE PREPARAÇÃO

Desempacotar:

- Remover folha de proteção no topo.
- Abrir a tampa do reservatório de combustível, retirar a tampa do tanque para retirar o tanque.
- Remover todas as fitas adesivas.
- Reservar a caixa para o armazenamento da estufa



Preparação para a pré-ignição e verificação dos pontos

Nível:

- F Ajuste a estufa no mesmo nível.
- F Quando a estufa estiver situada no nível posicionado, o dispositivo de bloqueio Auto pode ser ativado de forma inadequada.
- F Quando a estufa fica no nível, o dispositivo de bloqueio Auto será definido automaticamente.

Potência:

Utiliza a corrente doméstica AC230V-50Hz.

Combustível a utilizar

Recomendamos a utilização do combustível KEROCLAIR, sendo o adequado ao seu aparelho.

Mais de 95% dos problemas são devido ao uso errado de combustível para as estufas. Esses problemas não são cobertos pela nossa garantia

Apenas combustível líquido de alta qualidade para estufas, com os aromáticos retirados e totalmente livre de impurezas (máximo 1% de aromáticos e um ponto de inflamação superior a 61 °). O uso de KEROCLAR garante estas propriedades.

Nunca utilize combustível líquido contaminado, ou que tenha sido tratado quimicamente, contém água ou gasolina

O recipiente deve ser limpo e vazio quando se vai abastecer numa estação de serviço. Não devem permanecer qualquer tipo de impurezas ou outros líquidos (água, diesel, gasolina, etc). O recipiente para encher a estufa deve ser específico.

Como distinguir a gasolina do combustível líquido para estufas:

Recolher uma amostra na ponta do dedo e soprar em cima dele. Se for gasolina vai evaporar e imediatamente a ponta do dedo vai secar. Se for Querosene permanecerá na ponta do dedo por um tempo. (Não esquecer de fazer isso onde não há calor ou fogo em redor.)

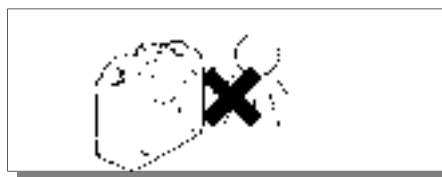
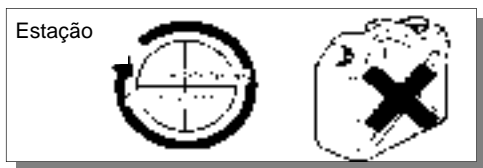
ARMAZENAMENTO DO COMBUSTÍVEL LÍQUIDO PARA ESTUFAS

Armazene o seu combustível líquido para estufas longe do sol, calor, chuva, poeira e de outras fontes de calor.

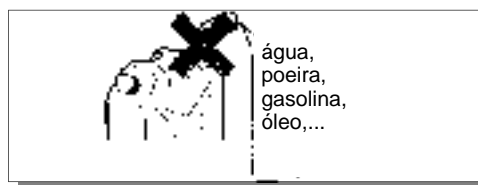
Combustível líquido para estufas, que foi armazenado demasiado tempo perde a sua pureza e, assim, a sua eficiência.

O que é o combustível líquido para aquecimento de má qualidade ou não refinado ?

- combustível líquido para estufas da última estação .
- combustível líquido para estufas exposto ao sol ou a humidade excessiva



- combustível líquido para estufas armazenado num recipiente mal fechado ou a cor do recipiente não é totalmente escura.
- combustível líquido para aquecimento misturado com um pouco de água ou poeira ou um outro tipo de combustível diferente de querosene.



combustível líquido para aquecimento móvel de má qualidade tem uma cor amarela e um cheiro ácido.

*use o combustível dentro da estação corrente.

O QUE ACONTECE SE USAR UM COMBUSTÍVEL LÍQUIDO EM MAU ESTADO ?

- * Formação de resíduos no evaporador, a ignição e a extinção tornam-se difíceis
- * Pode originar uma combustão anormal e pode desligar-se durante o funcionamento

O QUE É PRECISO FAZER CASO se utilize inadvertidamente combustível líquido DE MÁ QUALIDADE?

- * Deve-se escorrer o combustível tanto no depósito de combustível como no reservatório fixo. Depois deve limpar com combustível líquido para estufas, em bom estado, 2 ou 3 vezes.
Nota: O serviço de reparação para o problema do uso de combustível deteriorado ou impuro deve ser cobrado ao usuário, mesmo dentro do período de garantia.

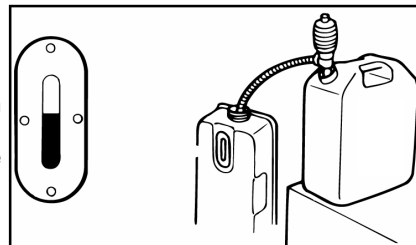
Abastecimento de combustível

* Certifique-se que as chamas estão completamente extintas antes de proceder ao enchimento do combustível líquido.

1. Levante tampa do depósito de combustível e retire o tanque. Coloque o reservatório no chão.

2. Encha o tanque.

- Coloque o tanque sobre uma superfície plana, no chão, e use um alimentador de combustível.
- Pare de abastecer quando uma cor de uma metade do medidor de combustível passar de prata para preto



3. Fixar a tampa

- Faça corresponder o símbolo Δ na tampa e no tanque, gire a tampa no sentido horário, empurrando-a com força, até parar completamente.
- Certifique-se que o símbolo Δ e o símbolo \circ correspondem.
*Uma má fixação pode provocar fugas e um incêndio .
- Limpe quaisquer gotas de querosene .
- Mantenha o depósito de cabeça para baixo para verificar fugas .
*Ao transportar a depósito, para uma maior segurança segure sempre nas duas pegas ao mesmo tempo.
*Evite atingir a tampa de enchimento, pode ficar distorcida. A tampa de enchimento distorcida pode provocar fugas de combustível.
Tenha cuidado para não deixar cair o tanque.

4. Substituir o tanque

- Recolocar cuidadosamente os reservatório cheio no compartimento depósito.

IGNIÇÃO

Pressione tecla <ON>

Luz de funcionamento (o mesmo que a tecla <ON>) vai acender vermelho.

A luz é vermelha sob qualquer um dos modos de potência de calor.

O pré-aquecimento inicia com "05" mostrado no indicador digital. .

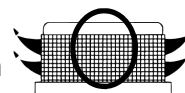
Indicação continua a "04" "03" "02" "01" e cerca de 2 minutos depois a combustão inicia e começa a produzir ar quente.

Verifique o estado da chama através da janela .

Chama normal:

Chama com tons azuis com pontas de chama vermelha.

Na potência mínima de aquecimento as chamas ficaram vermelhas sem chamas azuis



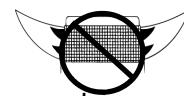
**Chama anormal:
Chamas de cor vermelha**

[Causas]

Falta de ar fresco.

Poeira sobre o filtro de entrada.

Inadequada entrada de ar devido à localização da estufa, muito perto da parede ou cortinas.



[Recuperações]

Ventilar o local, para entrada de ar fresco.

Retire o pó da entrada do filtro

Mudar a localização do aquecedor para locais adequados

Chamas instáveis

[Causas]

O fluxo de combustível está preso, devido a sujidade juntamente ao sistema de bombeamento .



[Recuperação]

Parar a operação e consultar o distribuidor local .

Contacte o seu distribuidor local ou o seu agente de atendimento ao cliente mais próximo, se qualquer outra situação de chamas for observada.

NOTAS!

O aquecedor pode não acender imediatamente quando o utilizar pela primeira vez

<ON> Tecla pisca vermelho, indicando "E1". Pressione a tecla <OFF> primeiro, e depois a tecla <ON>.

A Unidade não arranca quando a tecla for pressionada <ON> por 5 segundos ou mais.

<ON> Tecla pisca vermelho, indicando "E0". Pressione a tecla <OFF> primeiro, e depois a tecla <ON>.

É perfeitamente normal que, quando a estufa inicia, faça um som baixo de ignição.

DESLIGAR

DESLIGAR

Pressionar tecla <OFF>.

- As chamas apagam-se e a luz "ON" desliga-se.

A extinção será concluída quando a luz livre de odores se apagar e o ventilador continuar a funcionar por cerca de 3 minutos para resfriar a unidade

Extensão 3 horas

- Por segurança a estufa desliga-se automaticamente depois de funcionar por 3 horas contínuas. Caso se pretenda prolongar o tempo de funcionamento pressione o botão 3 horas adicionais.

ATENÇÃO:

NUNCA tentar extinguir as chamas batendo, empurrando ou retirando a tomada.

Ajuste do tempo

1. **Pressione a tecla ECO durante 3 seg para que a hora apareça no painel digital.**
 - a visualização digital indica «0:00»
 2. **Prima o botão - ou + para seleccionar a hora**
 - Prima a tecla uma vez e o visor digital vai indicar «00:00», depois coloca-se a hora atual.
 - O tempo pode ser alterado partir do Segundo toque na tecla.
 3. **Ajustar a hora correcta**
 - Os minutos são ajustados através de cada toque (cada toque—1 minuto)
 - Mantenha a tecla pressionada por alguns segundos e o número vai continuar a mudar.
 - Após o minuto atingir 10, figura muda em a cada dez minutos, como mostra a ilustração
 4. **O ajuste foi alcançado:**
 - Pressione a tecla ECO novamente para confirmar a hora.
- Para ajustar a temperatura pressione as teclas + e - do painel de controlo.

CONTROLO DA TEMPERATURA

Para baixar a temperatura

Pressione o botão menos (-) e a temperatura reduz 1°C.

Por exemplo 20°C -19°C—18°C- - - - - 12°C

Para subir a temperatura

Pressione o botão mais (+) e a temperatura aumenta 1°C

Por exemplo 20°C + 21°C + 22°C ++++++30°C

Pressionar a “ECO”. O indicador acende-se. Para anular, presionar novamente o

TECLA ECO

botão ECO;

O que é a função ECO?

Se a temperatura ambiente estiver a mais 3°C do que a temperatura seleccionada, o aparelho desliga automaticamente.

Quando a temperatura ambiente fica abaixo da temperatura programada, o aparelho liga-se automaticamente.

NOTA:

A temperatura programada no modo ECO não irá corresponder obrigatoriamente com a temperatura indicada no termóstato da habitação.

A temperatura ambiente poderá ser mais elevada que a programada caso a temperatura exterior seja elevada ou caso o aparelho esteja a funcionar numa pequena divisão.

FUNCIONAMENTO TEMPORIZADOR

O funcionamento do temporizador só está disponível após a introdução do tempo atual

*Quando a tecla do <TIMER CONTROL> é pressionada, irá soar um alarme e o tempo atual é exibido .

1. Pressione a tecla < ON >.

- Luz de funcionamento

* Este etapa não é necessária quando o aquecedor está já em funcionamento.

2. Pressione a tecla < TIMER CONTROL >.

- Funcionamento pára e a luz apaga-se.

Lâmpada da função TIMER acende , e no visor digitai surge a reiniciação do tempo em 6:00

3. Introduzir o tempo para reiniciar

- A indicação de tempo muda ao minuto a cada toque na tecla do tempo.
- Prima a tecla por alguns segundos e o número vai continuar a mudar.
- Depois dos minutos atingirem o número 10, irão alterar de 10 em 10 minutos.
- Para alterar minuto a minuto (e não de 10 em 10), basta pressionar a tecla uma vez para ir alterando de 1,2,3, etc.

4. Prima a tecla <TIMER>, para definir a duração do funcionamento.

- [--h] indica o tempo de combustão sem parar, [10h] indica 10 horas, [9h] faz 9 horas, ... e [1h] faz 1 hora de combustão.

5. A programação do temporizador está concluída

*Verifique se a luz do temporizador está acesa.

*Indicador digital mostra o modo selecionado .

- O aparelho irá reiniciar na hora programada.

Supressão da função temporizador

Premir a tecla <OFF>.

- Lâmpada do temporizador apaga-se.

Uma vez que é programado o tempo de reiniciar, o aquecedor pode ser utilizado depois

com procedimento a seguir:

1. Premir a tecla < ON >.

- Lâmpada acende-se.

*Este passo não é necessário, se o aquecedor estiver em funcionamento .

2. Premir a tecla < TIMER CONTROL >.

- A estufa reinicia na hora programada.
- Para reiniciar o aparelho antes do tempo programado, premir a tecla de controlo timer.
- .

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS

Pressionar a tecla segurança para crianças (extensão 3 horas) durante 3 segundos. A função é indicado com um sinal sonoro e se verá o sinal no visor

Em função <OFF>:

Todas as funções, exceto o cancelamento do sistema de segurança para crianças são restritas. A anulação de sistema de segurança para crianças pode ser feito, basta pressionar a tecla <CHILD SAFETY> por 3 segundos. A luz indicadora "A segurança das crianças" apaga-se.

ATENÇÃO!

Se um código de erro é indicado, cancele o sistema de segurança da criança e, em seguida, siga os passos.

ALGUMAS CUIDADOS

DETECTOR DE SENSOR DO AR

Este aparelho foi projetado com um dispositivo de sensor de ar. Condições anormais de utilização do aparelho (uma má ventilação ou uma área muito reduzida) podem fazer com que o aparelho se desligue automaticamente e a luz do sensor do ar acende-se.

RESTRIÇÃO À UTILIZAÇÃO

Este aparelho não pode ser utilizado em zonas que são hermeticamente fechados, tais como caravanas, barcos, compartimentos de passageiros de veículos, etc

IMPORTANTE

- Use a estufa numa zona bem ventilada e livre de vapores inflamáveis .
 - Cada zona em que a estufa for utilizada devem ser adequadamente ventiladas (a janela do ventilador deve ter uma superfície min de 50 cm²).
 - Não utilize a estufa numa zona muito pequena: 3000 watts: min 46 M3.
 - No caso de danos no cabo de alimentação, ele só deve ser substituída por uma oficina reconhecida pelo fabricante (ou distribuidor).
 - Sempre que algum destes sistemas de segurança é acionado, deve-se ventilar a divisão e verificar e eliminar a causa, e depois voltar a ligar a estufa. Nunca remova partes elétricas e nunca substitua com peças não aprovadas.
 - Nunca remova a válvula de controle de combustão, nem o sistema de combustão .
- Deve-se manter sempre uma distância mínima de 1 metro de outros objetos



NUNCA UTILIZE A ESTUFA EM CAVES OU ZONAS NO R/CHÃO

AVISO para a substituição do cabo de alimentação

No caso de danos no cabo de alimentação, ele só deve ser substituída por uma oficina aprovada pelo fabricante (ou distribuidor), porque algumas ferramentas são necessárias

MANUTENÇÃO

AVISO!

Todo o tipo de limpeza e manutenção deve ser feito depois da completa extinção das chamas. Retirar o aparelho da tomada e deixá-lo arrefecer completamente. Não desmonte dispositivos de segurança, unidade de bombeamento eletromagnética e outros componentes elétricos.

Após cada utilização:

- Verifique sempre se não há nenhum objeto inflamável, como tecido, papel, em redor do aquecedor.
- Verifique se não há vazamento de óleo ou obstrução, ou outros vazamentos de líquidos na placa base ou no interior da unidade.
- * **se houver uma fuga de óleo ou obstrução o aparelho deve ser limpo completamente. Se após a limpeza permanecer a fuga, deve deixar de utilizar a estufa e consultar o distribuidor local ou o seu agente de atendimento ao cliente mais próximo.**

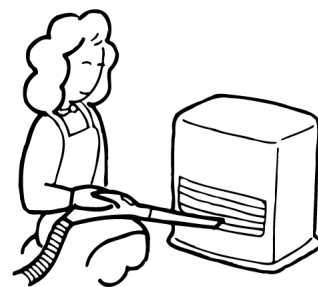


Pelo menos uma vez por semana:

- Use um pano macio para limpar o corpo da unidade.
- Use um aspirador para remover a poeira no ventilador de ar quente (grelha).
- O ventilador de ar quente deve ser limpo com frequência para evitar a queima de poeira que pode causar manchas irremovíveis na unidade
- Detergente químico doméstico diluído num pano pode ser eficaz ao retirar as manchas extremas.

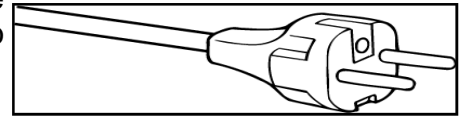
Nunca use detergente alcalino ou ácido-orientado para evitar a ferrugem.

- Uma entrada de ar entupida com poeira e / ou sujeira é uma causa potencial de combustão imperfeita levando à paragem do aparelho ou a uma inflamação acidental.
- Puxe um filtro de ar para removê-lo da unidade, e limpe-o com um aspirador ou numa lavagem.
- Secar o filtro completamente após a lavagem, e redefini-lo para a Unidade.



⚠ AVISO!

Remova a poeira ou metalizados, se houver, no espaço entre as lâminas. Pode originar fogo (conhecido como "fenômeno tracking").



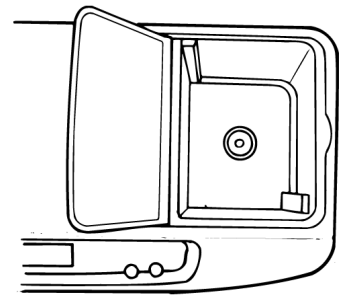
Pelo menos uma vez por ano:

Empurrar o aparelho durante o seu funcionamento, para verificar se a opção Auto dispositivo de bloqueio funciona adequadamente e se as chamas se apagam-se.

Pelo menos uma vez por mês :

A poeira ou água num filtro de combustível pode impedir o fluxo suave de querosene, o que potencialmente conduz à falha de ignição acidental.

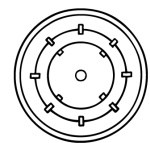
- 1. Desligue o aparelho.
Retire o depósito de combustível do aparelho.**
- 2. Remover o filtro de combustível de combustível receptor.
Tenha cuidado para não deixar cair qualquer poeira ou água sobre o receptor**
- 3. Lavar o filtro combustível com líquido combustível puro, limpo, para estufas. Nunca lave-o com água.**
- 4. Repor o filtro de combustível no aparelho.
Limpar qualquer óleo restante, se houver, sobre o receptor antes de repor o filtro de combustível. .**



A substituição do filtro de combustível:

O filtro de combustível está disponível na sua loja local. Substitua o filtro de combustível por um novo caso o procedimento de limpeza habitual não funcionar.

- 1. Place a fuel strainer upside down.
Tap the base of the strainer and remove the filter.**
- 2. Definir um novo filtro fixando quatro garras sobre o filtro.**





AVISO!

Quando se bombeia combustível para fora do depósito, não se esqueça de apagar todas as chamas, e desligue a unidade, caso contrário pode causar combustão imperfeita.

Drenagem de água/drenagem de óleo do receptor de combustível

1. Desligue o aparelho

2. Remover o filtro de combustível.

Veja os passos para a limpeza do filtro de combustível na página anterior.

3. Escorrer a água do combustível liquid DELANTE para estufas.

- Coloque um alimentador de combustível através do orifício no painel traseiro, e bombeie para fora o conteúdo.

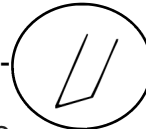
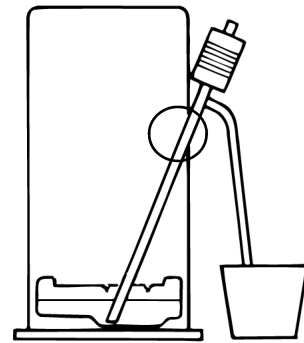
4. Substitua o filtro de combustível

- Limpe qualquer gota de água ou óleo junto ao filtro.

Absorver o desperdício de água / óleo

utilizando jornais velhos

Se a combustão imperfeita continua apesar de o procedimento acima, entre em contato com seu distribuidor local ou o agente de atendimento ao cliente mais próximo.



MANUTENÇÃO REGULAR

É recomendável realizar a seguinte manutenção regular, pelo menos uma vez a cada dois anos.

- Todas as partes componentes do aparelho com o tempo têm tendência a desgastar-se.

Sugere-se que o check-up regular seja feito pelo menos uma vez de dois em dois anos, para manter sempre o aparelho nas melhores condições. .

- Para mais detalhes sobre a manutenção regular, entre em contato com seu distribuidor local ou o agente de atendimento ao cliente mais próximo

Peças sujeitas a substituição:

Os seguintes itens com o uso tendem a desgastar-se, a longo prazo;

.....Os materiais de embalagem, filtro de combustível

Os seguintes itens são tendem a ser afetados por óleos de má qualidade;

.....Bomba eletromagnética, filtro de óleo, corpo do queimador, varas armação, filtro de combustível, cabeça do queimador (líquido do metal)

MODO DE LIMPEZA

Uma ou duas vezes por ano.

O alcatrão que se acumula devido à combustão, pode-se tirar e deve-se limpar, no caso que ocorram as seguintes condições (método de limpeza requer no mínimo duas horas):

- Quando no painel control indica U17
- Quando se torna difícil de acender, pouca chama ou a cor da chama amarelada
- Quando termina a época e antes de guardar a estufa.

I PREPARAÇÃO

Se a estufa ainda tiver combustível, não se pode realizar o processo de limpeza.

- 1/ retirar a estufa da tomada
- 2/ colocar a estufa no exterior
- 3/ retirar o depósito do combustível
- 4/ retirar todo o combustível que resta no depósito
- 5/ retirar todo o combustível restante no depósito fixo (utilizar uma bomba)
- 6/ Instalar novamente o depósito do combustível. Fechar bem a tampa.

II PASSOS A SEGUIR

1. volte a ligar a estufa. AVISO Por favor repetir o processo duas ou tres vezes, caso a estufa não acenda após a limpeza. Em caso de interrupção do processo da limpeza, repetir o processo até que surja no visor C0,
2. Confirmar se o interruptor se mantém na posição OFF. Enquanto surgir no visor “U10”, coloque o interruptor em OFF
3. Pressione a tecla de LIMPEZA por 3 seg até ouvir um sinal sonoro. Irá surgir no painel digital a letra C
4. Pressione o botão para ligar (ON)
 - Irá surgir no visor as siglas C8 e começa o processo de limpeza.
5. continuar até no visor surjam as siglas C0 (aproximadamente 2 horas)
 - No visor é possível visualizar e seguir a sequência. C8 - C7 - C6 – C0 indica que a limpeza está concluída.

Após ter terminado a limpeza pressione o botão OFF (desligado). E retire a estufa da tomada. Poderá guardar a estufa no local desejado seguindo as indicações de Armazenamento. Aguarde alguns minutos antes de voltar a ligar a estufa para proceder com o seu uso regular.

NOTA.

Por favor repetir 1 ou 2 vezes caso a estufa não se tenha recuperado. O procedimento de auto limpeza não termina se houver uma interrupção ou corte de energia.

IMPORTANTE: Por segurança, a estufa para automaticamente após funcionar durante 3 horas seguidas, caso se pretenda prolongar o tempo de funcionamento, pressione o botão 3 Hr adicionais.

MANUTENÇÃO PERIODICA.

- Recomenda-se efectuar a manutenção da estufa 1 vez por ano.
- Todas as peças que constituem o aparelho se deterioram ao longo do tempo. Sugere-se uma revisão ao aparelho anualmente.
- Para mais informações sobre as revisões periódicas, contacte com o seu estabelecimento de compra.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os seguintes fenómenos podem surgir durante o funcionamento normal. Deve verificar as possíveis causas antes de consultar o seu distribuidor local.

Descrição	Causa	Solução
Processo de ignição e extinção		
Não acende a luz de ligada	O indicador (3h extras) acende-se? Não se esqueça da função do aparelho de desligar automático.	Volte a pressionar o botão ON/OFF pressione o botão 3H extra
Não acende	Pode estar desligado da tomada	Ligue à tomada
	O depósito de combustível está mal colocado	Volte a colocar o depósito de combustível
	Ativou-se a função proteção crianças	Cancele a função bloqueio crianças
Sente-se odor a combustível	Utilizou-se combustível de má qualidade	Encha o depósito com combustível de boa qualidade
	Presença de água no depósito de combustível ou no depósito fixo	Esvazie, limpios e seque-os. Volte a encher com combustível de boa qualidade
	Corte de electricidade ou desconexão acidental	Não retire da tomada em funcionamento
Fumo e odor a sair do aparelho	Esteve muito tempo parado	É uma situação normal
Durante a combustão		
Desliga-se	Má conexão da tomada	Retire da tomada e volte a ligar
O indicador funciona de forma incorreta		
Não aquece bem	lixo	Limpar a estufa
As chamas são de tom laranja avermelhado brilhante.	Filtro da entrada de ar do queimador está bloqueado por um pó	Limpar a entrada e saída de ar
	Falta ventilação	Ventilar
Cabeça do queimador fica vermelho	Debido à chama	Es uma situação normal
Existe um som semelhante à água-corrente ou som borbulhante	É o som enviado da bomba electromagnética	
Sinal e ruído Dong	É o som do combustível no depósito durante a ignição e encerramento.	
A temperatura interior é anormal	Acabou o combustível	Volte a encher o depósito
	O sensor da temperatura interior está exposto à luz solar directa	Mover a estufa onde não dê o sol direto
	O aparelho está situado numa corrente de ar directa	Mova o aparelho de local. Evite as correntes de ar.

Guia de RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Códigos Luzes	Erro/	INDICAÇÕES	SOLUÇÕES
U04		Acumulação de pó sobre o filtro de ar e sobre a grelha de ar	Limpar o filtro de ar e a grelha de entrada e saída
		Foi bloqueada a saída de ar quente	Retire os obstáculos
U10		Falha na alimentação	Volte a pressionar ON/OFF
		Se a função ON foi ativada após ligar a estufa à tomada.	
U12		Houve um tremor ou sismo violento. Ativou-se o sistema Desligar automático	Verificar o sistema Desligar auto. Introduzir o depósito corretamente
		Depósito mal colocado ou ausência dele	
U13		Acabou o combustível	Encha o depósito
		Há entrada de água no depósito ou algum objeto estranho	Deve-se realizar a manutenção adequada
U17		As chamas não são estáveis e sobem muito alto	Proceder à limpeza do aparelho
		Utilização de mau combustível	Encha o aparelho com combustível de boa qualidade
U18		A entrada de ar está obstruída	Ventilar a divisória 1 ou 2 minutos a cada 2 horas
		Sujidade interna no aparelho	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica (SAT) Autorizado
H31		Acumulou-se água no depósito	Secar a água do depósito
H33		Problema de combustão	Manutenção. Contacte com SAT Autorizado
H36		Bloqueou-se o filtro de ar	Deve ser revisto pelo SAT autorizado
H83		Sujidade Acumulada	Deve ser revisto pelo SAT autorizado
HHH Flash		Combustão incompleta após 3 tentativas para colocar em funcionamento	Deve ser revisto pelo SAT autorizado
HHH On		Combustão incompleta após 7 tentativas para colocar em funcionamento	Deve ser revisto pelo SAT autorizado

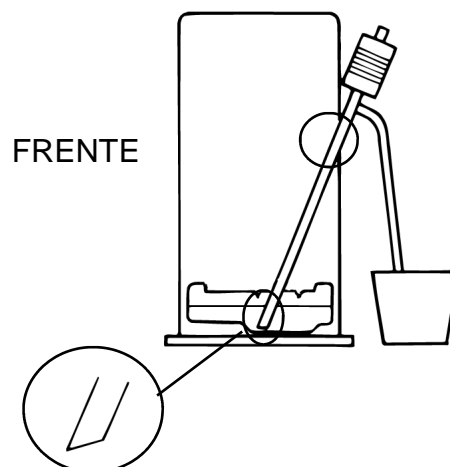
SUBSTITUIÇÃO

Caso seja necessário qualquer substituição de peças, entre em contato com o atendimento ao cliente mais próximo ou agente.

*É da responsabilidade do usuário a utilização de peças específicas do nosso produto. Qualquer dano no produto ou falha operacional devido à substituição de peças falsas está sujeito à responsabilidade do usuário .

ARMAZENAMENTO

- 1. Desligue o aparelho**
- 2. Esvaziar o tanque de combustível e o receptor de combustível. O restante líquido pode causar ferrugem ou erosão metal.**
- 3. Limpe o corpo do aparelho, o filtro de admissão de ar e entrada de ar quente com um pano seco.**
- 4. Verificar se existem danos nas peças do aparelho. Se houver, pedir conserto.**
- 5. Coloque o aparelho na respetiva caixa e armazenagem numa área sem humidade. Mantenha o aparelho numa posição para cima com o botão direito, nunca numa posição inclinada ou de lado.**



ESPECIFICAÇÕES

MODELO		SRE 301
Tipo		Gazéificação / SRE 158
Ignição		Eléctrico
Combustível máximo		Combustível líquido para aquecedor móvel
Consumo de combustível (g/h)	MAX	250
	Medio	158
	MIN	65
Consumo de combustível (l/h)	MAX	0.31 l/h
	Medio	0.20 l/h
	MIN	0.08 l/h
Potencia (Watt)	MAX	3000
	Medio	1890
	MIN	775
Capacidade do depósito		4.4 L
Autonomía	MAX	54.1 h
	MIN	14.1 h
Volume máximo aconselhado		120
Dimensõesmm (alto x largo x fondo)		415x358x299
Peso neto		8.6 kg
Voltagem		230V Mono phase, 50HZ
Consumo eléctrico		24 W
Fusível		Tipo tubo de 6.3 A
Os dispositivos de segurança		Dispositivo de segurança e extinção automática. Dispositivo contra sobreaquecimento. Detector de presença do depósito. Dispositivo de segurança ignição. Dispositivo de vigilancia automática de chama

FRANCE



LIGNE PLUS S.A.

Synergie Park
15, rue Pierre et Marie Curie
59260 LEZENNES
Fax.: 03.28.800.414
E-Mail: sav@ligne-plus.com
WEB: www.ligne-plus.com

ITALIA

TECNOLOGIE E SISTEMI PER TRATTAMENTO ARIA

TECNO AIR SYSTEM s.r.l.

Via Piovega, 10
31010 PADERNO DEL GRAPPA
ITALIA
Tél.: (423) 94.88.00
Fax.: (423) 94.88.21



LINEA PLUS

Pol. Lanbarren, 2
Parcela 1/ Arkotz Kalea 1
20180 OYARTZUN
SPAIN
Tél.: 0034/943.493.555
Fax.: 0034/943.493.888
E-Mail:lineaplus@lineaplus.eu

EUROPE



ESSEGE S.A.

Chaussée de Waterloo, 1589 D
1180 BRUXELLES
BELGIUM
Tél.: (02) 375.16.80
Fax.: (02) 375.07.28
E-Mail:info@essege.com